

# Canon

---

**キャノン モノクロ  
ビューファインダー ユニット FU-1000**

---

**Canon Monochrome CRT  
Viewfinder Unit FU-1000**

---

**Unité viseur CRT monochrome  
Canon FU-1000**

---

**Canon Suchereinheit FU-1000 mit  
Schwarzweiß-Kathodenstrahlröhre**

---

**Visor CRT monocromo  
Canon FU-1000**

---

**Mirino a CRT monocolor  
Canon FU-1000**

---

**佳能单色 CRT  
取景器组件 FU-1000**

# Important Usage Instructions

**WARNING:**



**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and use in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Use of shielded cable is required to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

**Important Warning**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**CAUTION:**  
**TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The exclamation point, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

In these safety instructions the word “product” refers to the Monochrome CRT Viewfinder Unit FU-1000.

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions — The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and maintenance instructions should be followed.

5. Cleaning — Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. The product should be cleaned only as recommended in this manual.

6. Accessories — Do not use accessories not recommended in this manual as they may be hazardous.

7. Avoid magnetic or electric fields — Do not use the camera close to TV transmitters, portable communication devices or other sources of electric or magnetic radiation. They may cause picture interference, or permanently damage the camera.

8. Water and Moisture — Hazard of electric shock — Do not use this product near water or in rainy/moist situations.

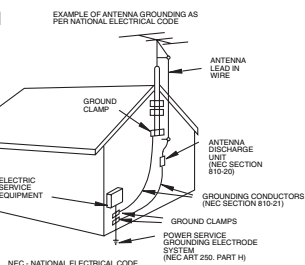
9. Placing or Moving — Do not place on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product.

A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



10. Outdoor Antenna Grounding — If an outside antenna is connected to the product, be sure the antenna is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70—1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure 1.

Fig. 1



11. Lightning — For added protection of this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, disconnect it from the wall outlet and disconnect the antenna. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

12. Power Lines — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

13. Overloading — Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.

14. Objects and Liquid Entry — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Be careful not to spill liquid of any kind onto the product.
15. Servicing — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
16. Damage Requiring Service — Disconnect this product from the wall outlet and all power sources including battery, and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
- When the power-supply cord or plug is damaged.
  - If any liquid has been spilled onto, or objects have fallen into, the product.
  - If the product has been exposed to rain or water.
  - If the product does not operate normally even if you follow the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operation instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
  - If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
  - When the product exhibits a distinct change in performance. This indicates a need for service.
17. Replacement Parts — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts that are specified by Canon or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
18. Safety Check — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in safe operating order.

このたびは、キヤノン モノクロ ビューファインダー ユニット FU-1000をお買い求めいただきまして、誠にありがとうございます。本機は、デジタルビデオカメラXL1Sに取り付けるモノクロ ビューファインダー ユニットで、より正確なピント合わせなどが可能になります。

ご使用の前にこの使用説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。お読みになった後は、大切に保管してください。

保証書別添付

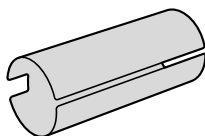
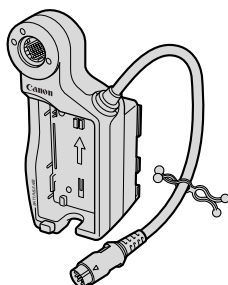
保証書は必ず「購入店・購入日」等の記入を確かめて、購入店よりお受け取りください。

本機をお使いになる前に、付属品をお確かめください。

● バッテリーアダプター

● 延長チューブ

● マイクプロテクター



## モノクロ ビューファインダー ユニット FU-1000使用時のご注意

- モノクロ ビューファインダー ユニット FU-1000をXL1Sに取り付けたときはバッテリーパックで使用してください。コンパクトパワーアダプターCA-900シリーズによるAC電源やカーバッテリーアダプターCB-900シリーズによる車載電源では使用できません。

- バッテリーパックの残量表示は出ませんが、消耗を警告する“”は出ます。

なお、モノクロ ビューファインダー ユニット FU-1000をXL1Sに取り付けたときのバッテリーパックの連続使用時間は次の通りです。

BP-930：約85分<sup>1)</sup>／約105分<sup>2)</sup>

BP-945：約135分<sup>1)</sup>／約155分<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> デジタルビデオカメラXL1Sに16倍ズームレンズXL5.5－88mm IS IIを組み合わせた場合

<sup>2)</sup> デジタルビデオカメラXL1Sに別売の14倍マニュアルズームレンズXL5.7－80mm、または16倍マニュアルズームレンズXL5.4－86.4mmを組み合わせた場合

- ※ 別売のデュアルバッテリーチャージャー／ホルダーCH-900シリーズにバッテリーパックを2個取り付けた場合は、連続使用時間は約2倍になります。

- 付属のマイクにマイクプロテクターを取り付けても、モノクロ ビューファインダー ユニットによるノイズが聞こえる場合は、別売のマイクロホンアダプター／ショルダーパッドMA-100を使用して、バランスタイプのマイクをお使いになることをおすすめします。

# 安全上のご注意

- ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- 絵表示について  
この使用説明書および製品への表示では、製品を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。  
その表示と意味は次のようになっています。  
内容をよく理解してから本文をお読みください。



## 警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。必ずお守りください。



## 注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容です。  
必ずお守りください。

## 警告

- 煙が出ている、へんな臭いがするなどの異常が発生した場合、すぐに、**バッテリーパックを外してください。**

そのまま使用すると、火災、感電の原因となります。  
煙が出なくなるのを確認してから、ご購入になった販売店または  
キヤノンサービスセンターに修理を依頼してください。  
お客様による修理は危険ですからおやめください。



- **本機器を落としたり、外装を破損した場合は、バッテリーパックを外してください。**

ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターに修理を  
依頼してください。  
そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。



- **本機器内部に水または異物が入った場合は、すぐに、バッテリーパックを外してください。**

そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。ご購入になった  
販売店またはキヤノンサービスセンターにご連絡ください。  
特にお子様のいるご家庭では、ご注意ください。



- **本機器の外装を外さないでください。**

内部に高電圧の部分がありますので、感電の原因となります。  
内部の点検・調整・修理は、ご購入になった販売店またはキヤノン  
サービスセンターにご依頼ください。



- **本機器を分解、改造しないでください。**

発熱、火災、感電、けがの原因となります。



- **バッテリーパックから液漏れした時、皮膚や衣服につけたり、目に入れたり、火気に近づけたりしないでください。**

皮膚の障害、失明、発火の原因となります。



| <div style="text-align: center;">  <b>警告</b> </div>                            |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>● <b>本機器内部に水などが入ったり、濡らしたりしないようにご注意ください。</b><br/>そのまま使用した場合、火災、感電、やけどの原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺、湿度の高い場所などでの使用は、特にご注意ください。</p>                                      |    |
| <p>● <b>バッテリーパックを金属製のネックレス、キーホルダー、ヘアピンなどと一緒に、携帯や保管をしないでください。</b><br/>電池などの「+」と「-」の端子がショートされ、高熱や液漏れにより、やけど、けがの原因となります。持ち運びや保存のときは、必ず付属のショート防止キャップを取り付けてください。</p> |     |
| <p>● <b>バッテリーパック、乾電池、ボタン型リチウム電池などを分解や加熱をしたり、火や水の中へ投げ込まないでください。</b><br/>電池の破裂により、やけど、けがの原因となります。</p>                                                             |     |
| <p>● <b>自動車などの運転中に、運転者は本機器を操作しないでください。</b><br/>交通事故の原因となります。</p>                                                                                                |     |
| <p>● <b>撮影しているときは、周囲の状況にご注意ください。</b><br/>けがや交通事故の原因となります。</p>                                                                                                   |    |
| <p>● <b>お子様が使用のときには、保護者が正しい使用方法を十分に教えてください。また、使用中にもご注意ください。</b><br/>感電、けがの原因となります。</p>                                                                          |    |
| <p>● <b>乳幼児の手の届かないところで、使用、保管してください。</b><br/>感電、けがの原因となります。</p>                                                                                                  |   |
| <p>● <b>バッテリーパックの充電は、指定された充電器を使用してください。</b><br/>それ以外のものを使用すると、電池の液漏れ、発熱、破裂より火災、やけど、けがの原因となります。</p>                                                              |  |
| <p>● <b>ケーブルを車のドア、窓、シートなどの間に、はさまないでください。</b><br/>ケーブルが傷ついたり（芯線の露出や断線など）して、火災、感電の原因となります。</p>                                                                    |   |
| <p>● <b>バッテリーパックは指定された機器にご使用ください。</b><br/>それ以外のものに使用すると、電池の液漏れ、発熱、破裂の原因になります。</p>                                                                               |  |
| <p>● <b>本機器や付属の接続コードの接点部に金属類を差し込まないでください。</b><br/>火災、けがの原因となります。</p>                                                                                            |   |

## ⚠ 警告

- バッテリーパックを充電器や機器に接続するときに、プラス、マイナスの向きを確認してください。  
電池の液漏れ、発熱、破裂により火災、やけど、けがの原因となります。
- 本機器をぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かないでください。  
落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。
- バッテリーパックを電源コンセントや自動車のシガーライターソケットなどに直接接続しないでください。  
電池の液漏れ、発熱、破裂により火災、やけど、けがの原因となります。



## ⚠ 注意

- 強い衝撃や振動を与えたり、投げつけないでください。  
破損により、火災、やけど、けがの原因となることがあります。
- 本機器や電源コードを、ストーブなどの熱器具に近づけないでください。  
外装が変形したり、コードの被覆が溶けて、火災、感電の原因となることがあります。
- 直射日光下や発熱体のそばなど、60℃以上の高温の場所で使用や放置しないでください。  
電池の漏液、発熱、破裂により、火災、やけど、けがの原因となることがあります。
- 飛行機内で使用する場合は、乗務員の指示に従ってください。  
機器から出る電磁波により、飛行機の計器に影響を与える恐れがあります。
- テーブルクロス、じゅうたん、布団、クッションなどをかけたまま使用しないでください。  
内部に熱がこもり火災の原因となることがあります。
- バッテリーパック、ショルダーストラップ、グリップベルトなどを確実に取り付けてください。  
緩んで脱落すると、けがの原因となることがあります。
- 湿気やほこりの多い場所に保管しないでください。  
火災、感電の原因となることがあります。
- 指定された電池を使用してください。  
それ以外のものを使用すると、電池の破裂、液漏れにより、火災、けがや周囲を汚す原因となることがあります。



# モノクロビューファインダーユニットの取り付け

- マイクはあらかじめ取りはずしておきます。

## 1 カラーファインダーを取りはずす。

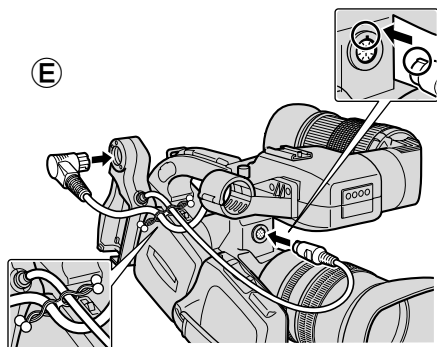
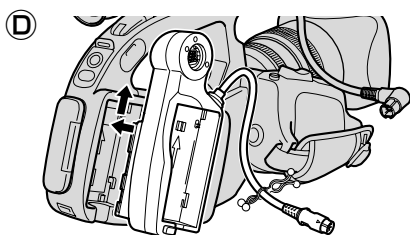
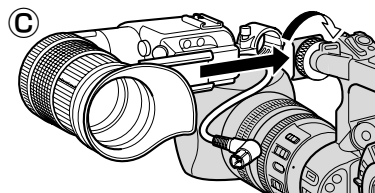
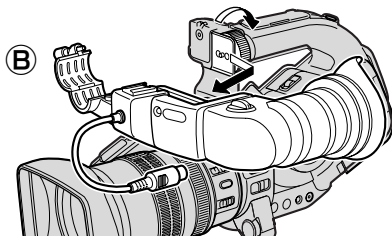
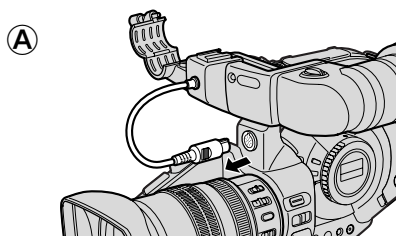
- ① ファインダーケーブルをはずす (図A)。
- ② 固定ネジを回してゆるめ、ファインダー部をスライドさせてはずす (図B)。

## 2 モノクロビューファインダーを取り付ける。

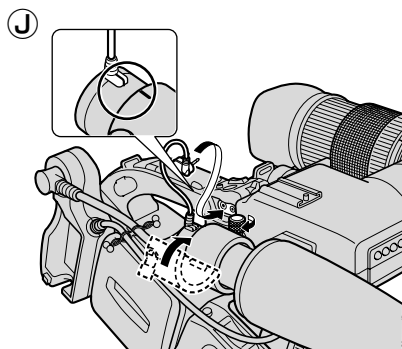
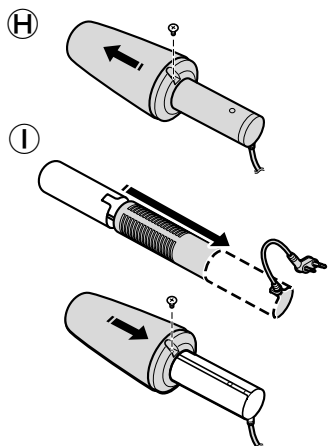
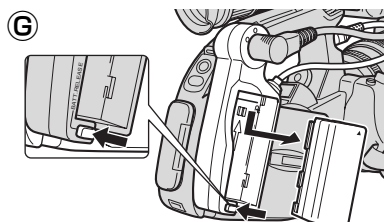
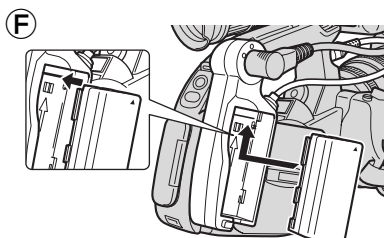
- ファインダー取り付け部にスライドさせて取り付け、固定ネジを回して固定する (図C)。

## 3 バッテリーアダプターをビデオカメラの電源装着部に取り付ける。

- ① バッテリーアダプターの先端を、電源装着部のガイドラインに合わせ、押しつけながらカチッと音がするまでスライドさせる (図D)。
  - はずすときは、ビデオカメラのBATT. RELEASEボタンを押しながら、バッテリーアダプターをスライドさせてはずす。
- ② モノクロビューファインダーのケーブルをバッテリーアダプターに接続する (図E)。
- ③ バッテリーアダプターのケーブルをビデオカメラに接続する (図E)。
- ④ ケーブルクリップでモノクロビューファインダーのケーブルをバッテリーアダプターのケーブルに固定する (図E)。
  - ケーブルを差し込み、先端部をねじって固定する。



# モノクロ ビューファインダー ユニットの取り付け—つづき



- バッテリーパックの  
取り付け／取りはずし

## [取り付け]

バッテリーパックの先端を、電源装着部のガイドラインに合わせ、押しつけながら、カチッと音がするまで、スライドさせる (図F)。

## [取りはずし]

バッテリーアダプターのBATT. RELEASEボタンを押しながら、バッテリーパックをスライドさせてはずす (図G)。

## 4 マイクを取り付ける。

- ① 細い+ドライバーでネジをはずし、ウィンドスクリーンをはずす (図H)。
- ② マイクプロテクターをマイクに差し込み、上からウィンドスクリーンを差し込み、ネジで固定する (図I)。
- ③ 指標を合わせて、マイクを取り付け部に差し込み、固定する (図J)。
- ④ マイクケーブルを接続する (図J)。

# モノクロビューファインダーユニットの調整

## 1 アイピースの調整

- ① ビデオカメラを構え、ビューファインダーユニットを動かして、見やすい位置で、ビューファインダーユニットの裏側にあるアイピースロックネジを締めて固定する (図K)。
- ② ビューファインダーは左右に0～2cm移動でき、上下に0～250°回転します。
- ③ 撮影するときの目の位置に合わせ、アイピース調整リングでアイピースの前後の位置を調整する (図K)。
- ④ アイピースは前後0～2cmの範囲で移動できます。

## 2 延長チューブの取り付け

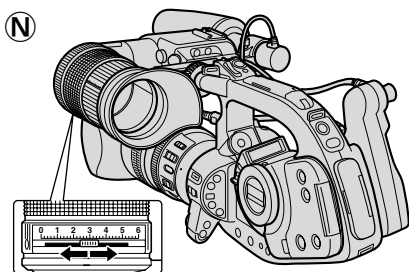
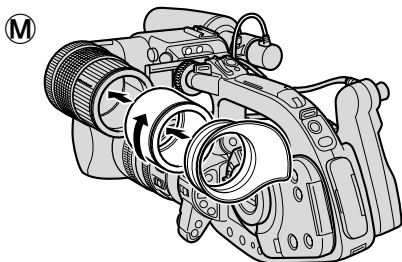
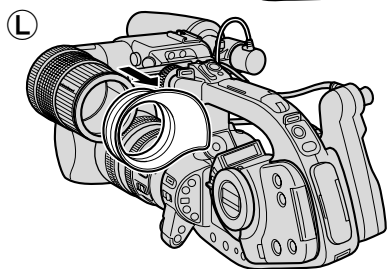
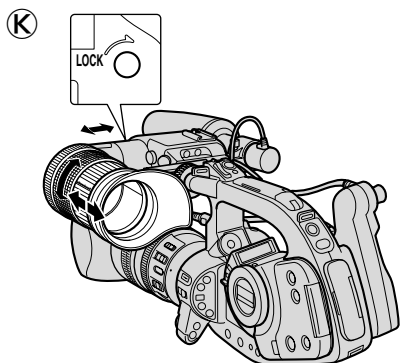
アイピース位置を調整しても、目の位置に合わないときは延長チューブを取り付けてください。

- ① アイカップをはずす (図L)。
- ② 延長チューブをネジ溝に合わせ回して、固定する (図M)。
- ③ アイカップを延長チューブの溝に合わせ、取り付ける (図M)。

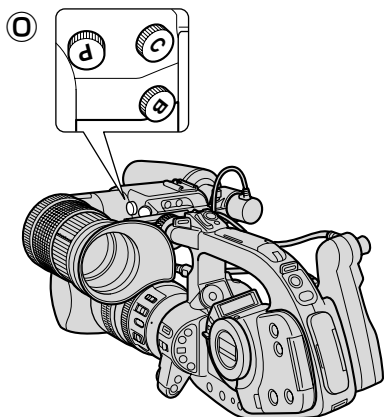
## 3 ファインダーの視度調整

電源を入れ、ビューファインダーの表示がはっきり見えるように調整します。

- ① 視度調整つまみではっきり見える位置を探す (図N)。



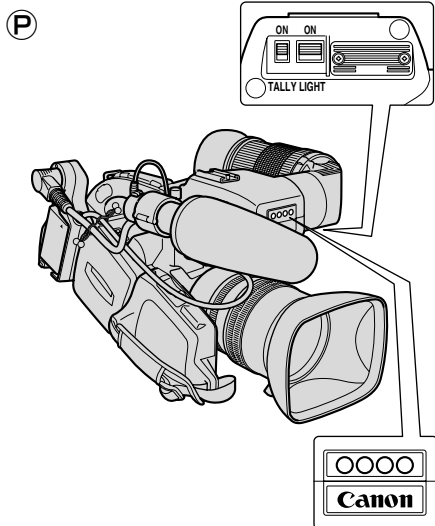
# モノクロ ビューファインダー ユニットの調整一つづき



## 4 画面の調整

ビューファインダー画面は明るさ (B=ブライト)、濃淡 (C=コントラスト) とピーキング (P) の調整ができます (図O)。

- 明るさの調整  
マニュアルで絞りを設定するときに、ビューファインダーの明るさが目安になります。  
グレースケールなど、階調のわかる被写体を写しながら適切に調整してください。
- ピーキングの調整  
レンズのピントを合わせるときに、画面が見やすくなるように調整してください。
- ビューファインダーのB、C、Pのつまみを調整しても記録される映像には影響ありません。



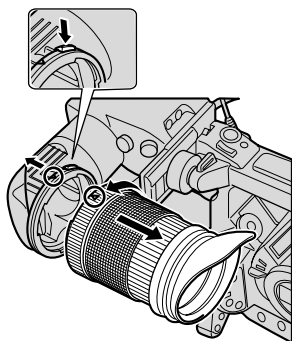
## 5 録画ランプについて

録画ランプを点滅させるときは、ビデオカメラ本体のメニューで録画ランプを「入」にして、モノクロ ビューファインダーのTALLYスイッチも「入」にしてください (図P)。  
いずれか片方が「切」になっていると点滅しません。

## 6 レンズ上面照射ランプ

周囲が暗いときなど、レンズ操作部を照明するランプです。  
LIGHTスイッチで「入/切」してください (図P)。

Q



## 7 アイピースの取りはずし／取り付け

### [取りはずし]

アイピース取りはずしボタンを押したまま、アイピースを回す (図Q)。

### [取り付け]

ビューファインダーとアイピースの△を合わせ、カチッと音のするまで回す (図Q)。

## 保証書とアフターサービス

●本機の保証は日本国内を対象としています。万一海外で故障した場合の現地でのアフターサービスはご容赦ください。

### 保証書

本体には保証書が添付されています。必要事項が記入されていることをお確かめのうえ、大切に保存してください。

### アフターサービス

#### 製品の保証について

- 1 本製品が万一故障したときは、本製品と保証書をご持参のうえ、ご購入いただいた販売店またはキヤノンサービスセンターにご相談ください。
- 2 保証期間内でも保証の対象にならない場合もあります。詳しくは保証書に記載されている保証内容のご案内をご覧ください。保証期間はご購入日より1年間です。
- 3 保証期間経過後の修理は原則として有料となります。なお、運賃等の諸経費は保証期間内でもお客様にご負担いただくことがあります。
- 4 本製品などの不具合により録画されなかった場合の付随的損害（録画、録音に要した諸費用および得べき利益の損失など）については、保証致しかねます。

#### 修理を依頼されるときは

- 5 修理品をご持参いただくときは、不具合の根本となるビデオカセットを添付するなどしたうえ、不具合の内容／修理箇所を明確にご指示ください。

#### 補修用性能部品について

- 6 モノクロ ビューファインダー ユニット補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）の最低保有期間は、製造の打ち切り後8年です。従って期間中は原則として修理をお受けいたします。なお、故障の原因や内容によっては、期間中でも修理が困難な場合と、期間後でも修理が可能な場合がありますので、その判断につきましてはご購入店、またはキヤノンサービスセンターにお問い合わせください。

#### 修理料金について

- 7 修理料金は故障した製品を正常に修復するための技術料と修理に使用する部品代との合計金額からなります。

修理見積につきましては、窓口で現品を拝見させていただいてから概算をお知らせいたします。なお、お電話での修理見積依頼につきましては、おおよその仮見積になりますので、その旨ご承知おきください。

# 主な仕様



## モノクロビューファインダー

|             |                                                                                                                              |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ファインダー：     | 1.5型白黒CRT使用                                                                                                                  |
| 解像度：        | 中心約500TV本以上（CRT単体解像度）                                                                                                        |
| 視度調整範囲：     | +0.5～-2.4ディオプター<br>+0.1～-3.2ディオプター（延長チューブ装着時）                                                                                |
| 録画ランプ：      | あり（入／切スイッチ付き）                                                                                                                |
| レンズ上面照射ランプ： | あり（入／切スイッチ付き）                                                                                                                |
| コントラスト調整：   | あり（ボリューム付き）                                                                                                                  |
| ピーキング調整：    | あり（ボリューム付き）                                                                                                                  |
| ブライト調整：     | あり（ボリューム付き）                                                                                                                  |
| 電源電圧：       | DC9V（バッテリーアダプターでDC7.2Vを<br>DC9Vに昇圧して供給）                                                                                      |
| 消費電力：       | 約11.2W（撮影時：16倍ズームレンズXL5.5－<br>88mm IS II装着時）<br>約9.5W（撮影時：14倍マニュアルズームレンズ<br>XL5.7－80mm、または16倍マニュアルズームレン<br>ズXL5.4－86.4mm装着時） |
| 外形寸法：       | 約204 × 192 × 75mm<br>約204 × 251 × 75mm（マイクホルダー装着時）                                                                           |
| 質量：         | 約900g                                                                                                                        |

## バッテリーアダプター

|       |                                                                 |
|-------|-----------------------------------------------------------------|
| 使用電源： | キヤノンバッテリーパックBP-900シリーズ<br>（コンパクトパワーアダプター、カーバッテリーアダ<br>プターは使用不可） |
| 外形寸法： | 約138 × 63 × 53mm                                                |
| 質量：   | 約130g                                                           |

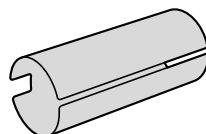
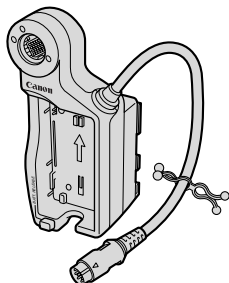
製品の仕様および外観は改善などの理由で予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Thank you for purchasing this Canon Monochrome CRT Viewfinder Unit FU-1000. This monochrome viewfinder unit for the XL1S digital video camcorder allows for even crisper focusing.

To get the most out of your FU-1000, we recommend that you read this manual thoroughly before use. Keep these instructions in a safe place for quick reference in the future.

The FU-1000 is supplied with the following accessories:

- Battery adapter  
(Cable clip attached)
- Extension tube
- Microphone protector



## Notes on using the FU-1000

- The FU-1000 cannot be powered from an AC/mains outlet (with the CA-900 series Compact Power Adapter) or from your car battery (with the CB-900 series Car Battery Adapter). You must use a battery pack (or two with the CH-900 series Dual Battery Charger/Holder\* (sold separately)) to power and use the FU-1000.
  - The remaining power indicator does not appear in the viewfinder until just before the power is exhausted, when  appears.

The following are the approximate continued usage times when the FU-1000 is used with the XL1S:

BP-930: 85 min.<sup>1)</sup> / 105 min.<sup>2)</sup>

BP-945: 135 min.<sup>1)</sup> / 155 min.<sup>2)</sup>

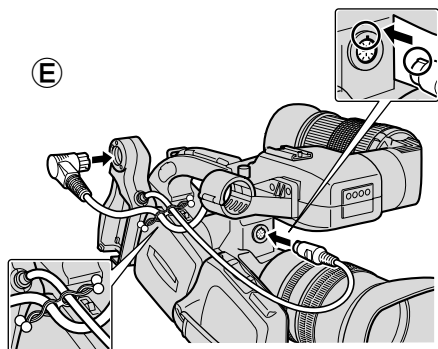
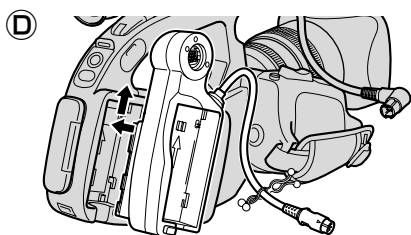
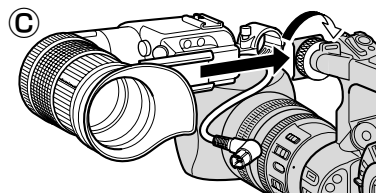
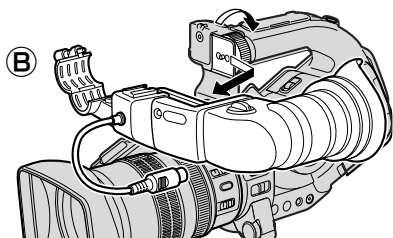
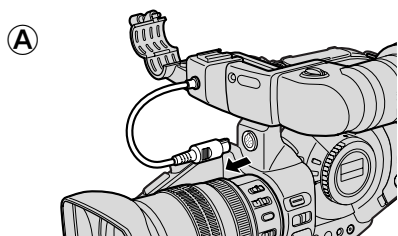
<sup>1)</sup> When the Video Lens 16× Zoom XL 5.5–88 mm IS II is mounted on the XL1S.

<sup>2)</sup> When the Full-manual Video Lens 14× Zoom XL 5.7–80 mm or the Manual Video Lens 16× Zoom XL 5.4–86.4 mm (both optional) is mounted on the XL1S.

\* When you attach two battery packs with the CH-900 series Dual Battery Charger/Holder (sold separately), continuous usage time will be almost doubled.

- There may be times when you hear noise, despite having the microphone protector attached to the microphone. If you do hear noise, we recommend using the MA-100 Microphone Adapter/Shoulder Pad (sold separately) to convert to a balanced microphone.

# Mounting the FU-1000 to the XL1S



- First, remove the microphone from the XL1S's color viewfinder.

## 1 Remove the XL1S's color viewfinder.

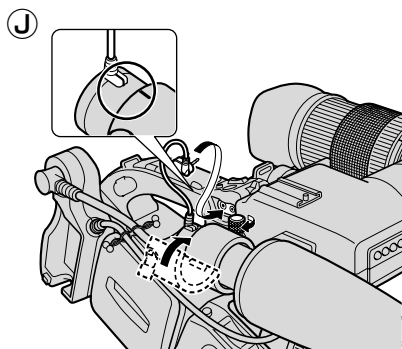
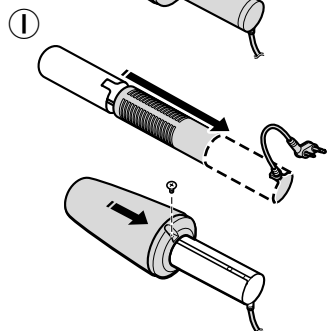
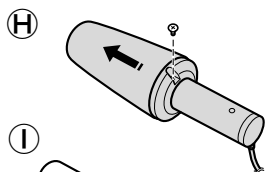
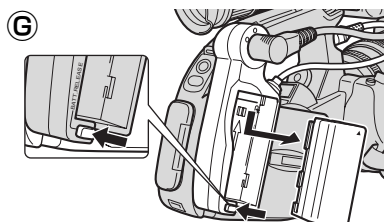
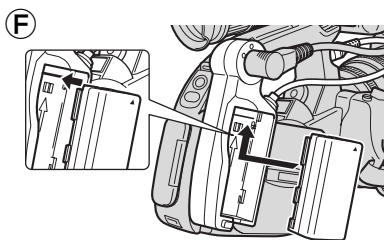
- 1 Disconnect the viewfinder cable (A).
- 2 Loosen the knob on the XL1S and slide the viewfinder off (B).

## 2 Mount the FU-1000.

- Slide the FU-1000 onto the XL1S's mounting unit and tighten the knob (C).

## 3 Attach the battery adapter to the XL1S's power source attachment unit.

- 1 Align the adapter with the line on the XL1S and slide it up until it clicks into place (D).
  - To remove the adapter, press and hold the XL1S's BATT. RELEASE button while sliding the adapter down.
- 2 Connect the FU-1000 to the adapter with the viewfinder cable (E).
- 3 Connect the adapter to the XL1S with the battery adapter cable (E).
- 4 Join the two cables with the cable clip (E).
  - Twist both ends of the clip to secure.



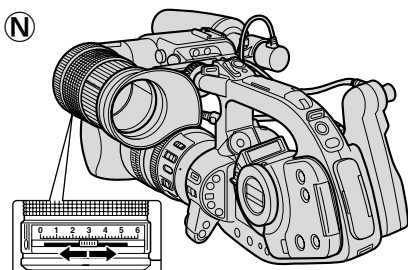
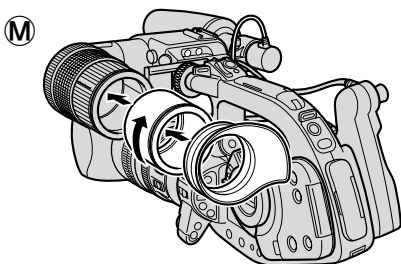
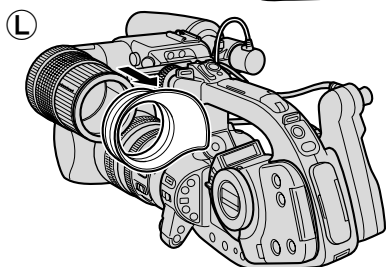
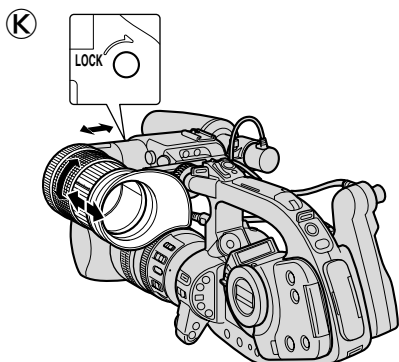
- Attaching and removing the battery pack

1. Align the triangle on the battery pack with the line on the battery adapter. Slide the battery up until it clicks into place (F).
2. Remove the battery by pressing and holding the adapter's BATT. RELEASE button while you slide the battery down (G).

## 4 Attach the microphone.

- 1 Remove the small screw with a Phillips screw driver and slide off the wind screen (H).
- 2 Insert the microphone into the protector and slide the wind screen back on. Replace the screw (I).
- 3 Insert the microphone into the microphone clamp. Align the marks on the microphone and the clamp and tighten the knob to hold the microphone firmly in place (J).
- 4 Plug the microphone cable to the XL1S's MIC terminals (J).

# Adjusting the FU-1000



## 1 Adjust the eyepiece position.

- ❶ Hold the XL1S in the shooting position and adjust the eyepiece to a comfortable viewing position. Tighten the eyepiece LOCK knob (underside of unit) to hold the eyepiece in place (K).
- The viewfinder moves horizontally up to 2 cm ( $\frac{3}{4}$  in), and rotates vertically  $250^\circ$ .
- ❷ Turn the eyepiece adjustment ring to adjust the length of the eyepiece (K).
- The eyepiece extends up to 2 cm ( $\frac{3}{4}$  in).

## 2 Attach the extension tube (if necessary).

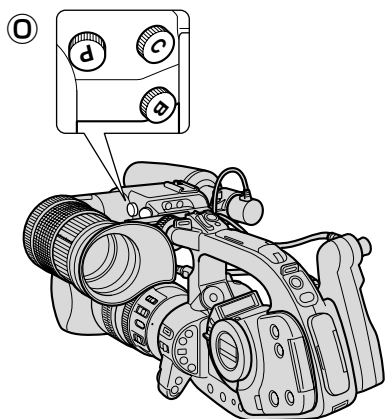
If the eyepiece doesn't quite reach your eye, you may need to attach the extension tube.

- ❶ Remove the eye cup (L).
- ❷ Align the extension tube to the threads of the eyepiece, turn to tighten (M).
- ❸ Attach the eyecup into the groove of the extension tube (M).

## 3 Adjust the viewfinder to your eyesight.

Turn on the power and adjust the display to suit your eyesight.

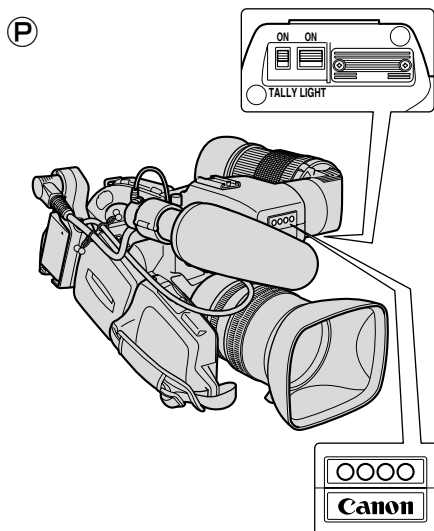
- Slide the viewfinder focusing lever until the display comes into focus (N).



## 4 Adjust the viewfinder display.

Adjust the brightness (B), contrast (C) and peaking (P) of the viewfinder display (O).

- **Brightness**  
Serves as a guide when manually setting the aperture. Adjust using a gray scale or other subject with differing contrast levels.
- **Peaking**  
Use to sharpen the display when focusing.
- The brightness, contrast and peaking levels you set will not effect the recorded image.

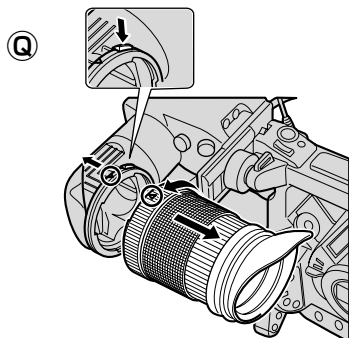


## 5 Tally lamp

To have the tally lamp blink while recording, turn the tally lamp on through the XL1S's menu and turn on the TALLY switch on the FU-1000 (P). Both must be set to on in order for the tally lamp to blink.

## 6 Lens illumination lamp

Illuminates the lens, allowing you to make adjustments in dark recording situations. Turn on/off with the LIGHT switch (P).



### 7 Removing and attaching the eyepiece

#### Removing

Push and hold the eyepiece release button. Turn and remove the eyepiece (Q).

#### Attaching

Align the  $\triangle$  marks and turn the eyepiece until it clicks into place (Q).

# Specifications

---

## Monochrome CRT Viewfinder Unit FU-1000

|                         |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viewfinder:             | 1.5-inch monochrome CRT                                                                                                                                                                                  |
| Resolution:             | Over 500 TV lines in center (CRT only)                                                                                                                                                                   |
| Focus adjustment range: | +0.5 to -2.4 diopter<br>+0.1 to -3.2 diopter (when extension tube is attached)                                                                                                                           |
| Tally lamp:             | On/off switch                                                                                                                                                                                            |
| Lens illumination lamp: | On/off switch                                                                                                                                                                                            |
| Contrast:               | Adjustment knob                                                                                                                                                                                          |
| Peaking:                | Adjustment knob                                                                                                                                                                                          |
| Brightness:             | Adjustment knob                                                                                                                                                                                          |
| Power supply:           | 9 V DC (boosted from 7.2 V DC to 9 V DC by battery adapter)                                                                                                                                              |
| Power consumption:      | 11.2 W (when recording with the Video Lens 16× Zoom XL 5.5–88 mm IS II)<br>9.5 W (when recording with the Full-manual Video Lens 14× Zoom XL 5.7–80 mm or the Manual Video Lens 16× Zoom XL 5.4–86.4 mm) |
| Dimensions:             | 204 × 192 × 75 mm (8 × 7 1/2 × 3 in)<br>204 × 251 × 75 mm (8 × 9 7/8 × 3 in) (microphone holder attached)                                                                                                |
| Weight:                 | 900 g (1 lb 15 3/4 oz)                                                                                                                                                                                   |

## Battery adapter

|               |                                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Battery type: | Canon BP-900 Series Battery Packs<br>(Not compatible with Compact Power Adapter or Car Battery Adapter) |
| Dimensions:   | 138 × 63 × 53 mm (5 3/8 × 2 1/2 × 2 1/8 in)                                                             |
| Weight:       | 130 g (4 5/8 oz)                                                                                        |

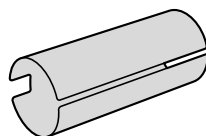
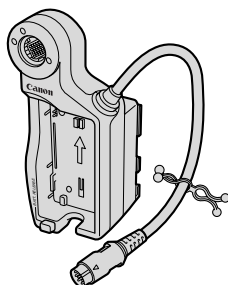
Weight and dimensions are approximate. Subject to change without notice. Errors and omissions excepted.

Merci d'avoir acheté cette Unité viseur CRT monochrome Canon FU-1000. Cet équipement destiné au caméscope vidéo numérique XL1S permet d'effectuer une mise au point très précise.

Pour bénéficier au maximum de votre FU-1000, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez en lieu sûr ces explications de manière à pouvoir les consulter ultérieurement.

Le FU-1000 est fourni avec les accessoires suivants:

- Adaptateur pour batterie (Attache de câble fixée)
- Tube allonge
- Protecteur de microphone



## Remarques à l'utilisation du viseur FU-1000

- Le FU-1000 ne peut pas s'alimenter sur le CA/secteur (par l'adaptateur secteur compact série CA-900) ni sur une batterie de voiture (par l'adaptateur pour batterie de voiture série CB-900). Vous devez faire appel à une batterie d'alimentation rechargeable (ou deux avec le Chargeur/Boîtier de batterie double série CH-900\*, vendu séparément) pour alimenter et utiliser le FU-1000.
  - Le témoin de courant restant n'apparaît pas dans le viseur avant que la batterie ne soit presque épuisée lorsque que  apparaît.

Voici les durées approximatives d'utilisation en continu du viseur FU-1000, utilisé avec la XL1S:

BP-930: 85 min.<sup>1)</sup> / 105 min.<sup>2)</sup>

BP-945: 135 min.<sup>1)</sup> / 155 min.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Quand l'objectif vidéo zoom 16× XL 5.5–88 mm IS II est installé sur la XL1S.

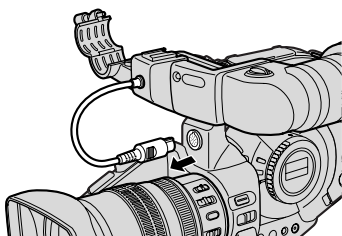
<sup>2)</sup> Quand l'objectif vidéo zoom 14× XL 5.7–80 mm entièrement manuel ou l'objectif vidéo manuel zoom 16× XL 5.4–86.4 mm (tous deux en option) est installé sur la XL1S.

\* Si vous raccordez deux batteries d'alimentation rechargeables avec le Chargeur/Boîtier de batterie double série CH-900 (vendu séparément), la durée d'utilisation en continu sera presque doublée.

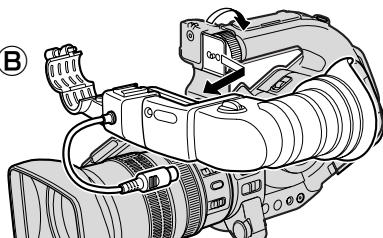
- Il arrive que des parasites soient audibles bien que le protecteur de microphone soit installé sur le microphone. Dans ce cas, nous conseillons d'utiliser l'Adaptateur de microphone/Portège-épaule MA-100 (vendu séparément) afin de disposer d'un microphone équilibré.

# Mise en place du FU-1000 sur le XL1S

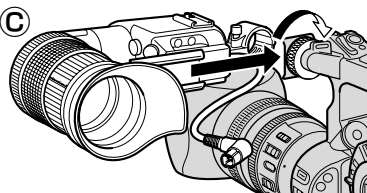
(A)



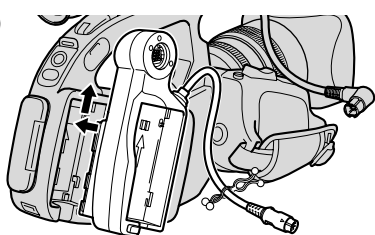
(B)



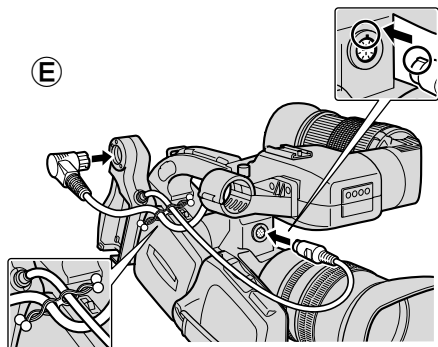
(C)



(D)



(E)



- Déposez d'abord le microphone du viseur couleur de la XL1S.

## 1 Déposez le viseur couleur du XL1S.

- 1 Débranchez le câble du viseur (A).
- 2 Desserrez la molette sur le XL1S et faites glisser le viseur pour le retirer (B).

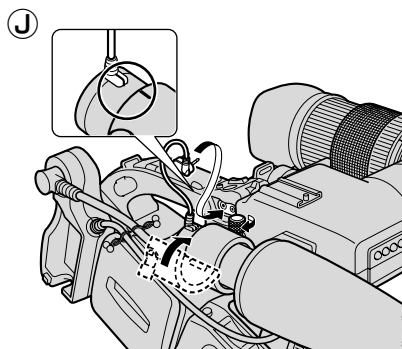
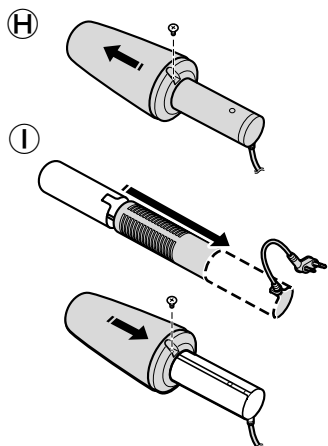
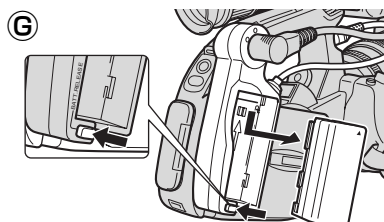
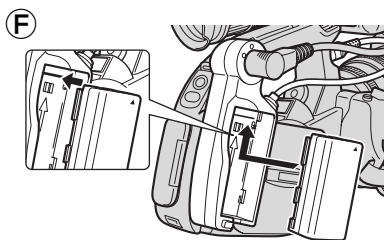
## 2 Installez le FU-1000.

- Glissez le FU-1000 sur l'étrier du XL1S et serrez la molette (C).

## 3 Fixez l'adaptateur pour batterie sur l'unité de fixation de la source d'alimentation du XL1S.

- 1 Alignez l'adaptateur avec la ligne tracée sur le XL1S et glissez-le jusqu'à l'émission du déclic de mise en place (D).
  - Pour retirer l'adaptateur, appuyez sur la touche BATT. RELEASE du XL1S et maintenez-la enfoncée pendant que vous faites glisser l'adaptateur vers le bas.
- 2 Branchez le FU-1000 sur l'adaptateur avec le câble de viseur (E).
- 3 Branche l'adaptateur sur le XL1S au moyen du câble d'adaptateur pour batterie (E).
- 4 Reliez les deux câbles avec l'attache de câble (E).
  - Torsadez les deux bouts de l'attache pour les immobiliser.

## Mise en place du FU-1000 sur le XL1S

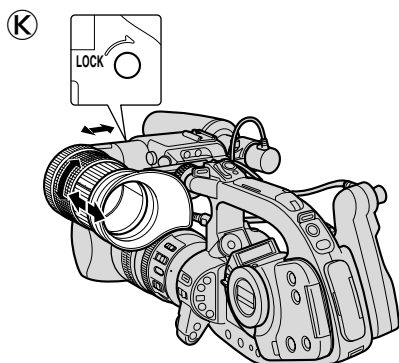


- Fixation et retrait de la batterie d'alimentation rechargeable
  1. Alignez le triangle de la batterie rechargeable avec la ligne sur l'adaptateur pour batterie. Faites glisser la batterie vers le haut jusqu'à l'émission du déclic de mise en place (F).
  2. Retirez la batterie en appuyant sur le bouton BATT. RELEASE et ne le maintenant enfoncé pendant que vous faites glisser la batterie vers le bas (G).

## 4 Montage du microphone.

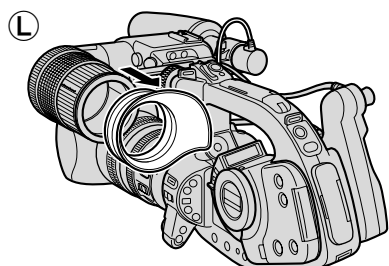
- ❶ Déposez la petite vis avec un tournevis cruciforme et faites glisser le pare-vent pour le retirer (H).
- ❷ Insérez le microphone dans le protecteur et remettez le pare-vent en place. Replacez la vis (I).
- ❸ Insérez le microphone dans la bride de microphone. Alignez les repères du microphone et de la bride et serrez la molette pour maintenir le microphone fermement en place (J).
- ❹ Branchez le câble du microphone sur les bornes MIC du XL1S (J).

# Réglage du FU-1000



## 1 Réglage de la position de l'oculaire.

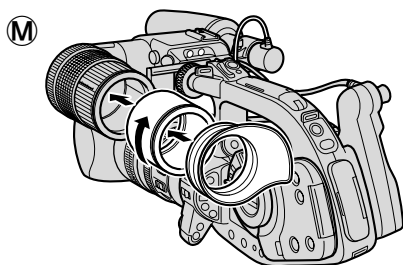
- ❶ Tenez le XL1S en position de prise de vue et ajustez l'oculaire à la position la plus confortable. Serrez le bouton LOCK de l'oculaire (sous l'unité) pour immobiliser l'oculaire (K).
- L'oculaire peut se déplacer de 2 cm au maximum dans le sens horizontal et tourner de 250° dans le sens vertical.
- ❷ Tournez la bague de réglage de l'oculaire pour ajuster la longueur de celui-ci (K).
- L'oculaire peut s'allonger de 2 cm au maximum.

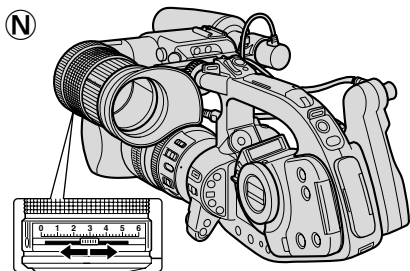


## 2 Fixez le tube allonge (si nécessaire).

Si l'oculaire n'arrive pas jusqu'à votre œil, il est conseillé de fixer le tube allonge.

- ❶ Déposez l'œilleton (L).
- ❷ Alignez le tube allonge sur le filetage de l'oculaire et tournez pour serrer (M).
- ❸ Fixez l'œilleton dans la rainure sur le tube allonge (M).





### 3 Ajustez le viseur à votre vue.

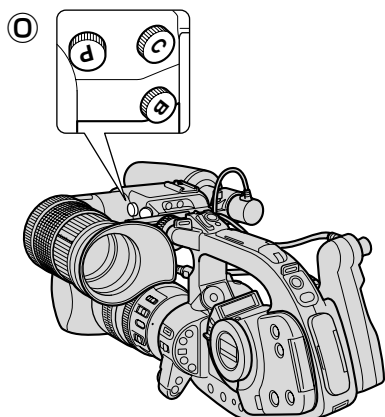
Mettez sous tension et ajustez l'affichage à votre vue.

- Glissez le levier de mise au point du viseur jusqu'à ce que l'affichage soit bien net (N).

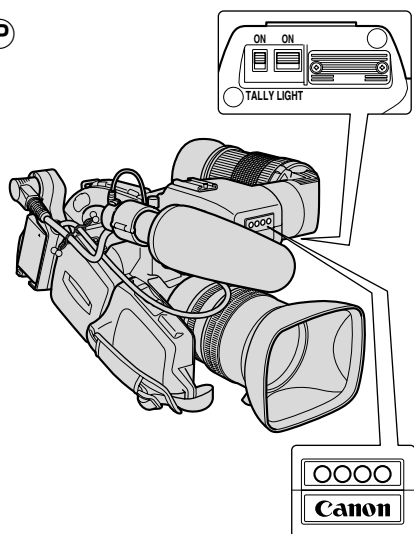
### 4 Ajustez l'affichage du viseur.

Ajustez la luminosité (B), le contraste (C) et l'alignement de crête (P) de l'affichage du viseur (O).

- Luminosité  
Sert de guide lors du réglage manuel de l'ouverture. Ajustez en utilisant une échelle des gris ou un autre objet présentant des niveaux de contraste différents.
- Alignement de crête  
Utilisez pour rendre l'affichage plus net lors de la mise au point.
- Les niveaux de luminosité, de contraste et l'alignement de crête que vous avez ajustés seront sans effet sur l'image enregistrée.



P



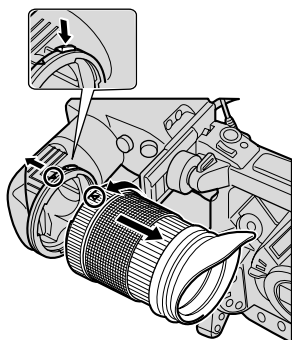
## 5 Lampe de signalisation

Pour que la lampe de signalisation clignote au cours de l'enregistrement, allumez celle-ci sur le menu de la XL1S et allumez l'interrupteur TALLY sur le FU-1000 (P). Tous deux doivent être en service pour que la lampe de signalisation clignote.

## 6 Lampe d'éclairage d'objectif

Elle éclaire l'objectif, autorisant des réglages même dans l'obscurité. La mise sous/hors tension de cette lampe est commandée par la touche LIGHT (P).

Q



## 7 Dépose et fixation de l'oculaire

### Dépose

Poussez et maintenez le bouton de déblocage d'oculaire. Tournez et déposez l'oculaire (Q).

### Fixation

Alignez les repères triangulaires ( $\triangle$ ) et tournez l'oculaire jusqu'à l'émission du déclic de mise en place (Q).

# Fiche technique

---

## Unité viseur CRT monochrome FU-1000

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Viseur:                            | Tube cathodique monochrome de 1,5 pouce                                                                                                                                                                                                   |
| Définition:                        | Plus de 500 lignes TV au centre (Tube cathodique seulement)                                                                                                                                                                               |
| Plage de réglage de mise au point: | De +0,5 à -2,4 dioptries<br>De +0,1 à -3,2 dioptries<br>(quand le tube allonge est installé)                                                                                                                                              |
| Lampe de signalisation:            | Interrupteur de marche/arrêt                                                                                                                                                                                                              |
| Lampe d'éclairage d'objectif:      | Interrupteur de marche/arrêt                                                                                                                                                                                                              |
| Contraste:                         | Bouton de réglage                                                                                                                                                                                                                         |
| Alignement de crête:               | Bouton de réglage                                                                                                                                                                                                                         |
| Luminosité:                        | Bouton de réglage                                                                                                                                                                                                                         |
| Alimentation:                      | CC de 9 V (porté de CC 7,2 V à CC 9 V par adaptateur pour batterie)                                                                                                                                                                       |
| Consommation:                      | 11,2 W (lors de l'enregistrement avec l'objectif vidéo zoom 16× XL 5.5–88 mm IS II)<br>9,5 W (lors de l'enregistrement avec l'objectif vidéo zoom 14× XL 5.7–80 mm entièrement manuel ou l'objectif vidéo manuel zoom 16× XL 5.4–86.4 mm) |
| Dimensions:                        | 204 × 192 × 75 mm<br>204 × 251 × 75 mm (avec porte-microphone installé)                                                                                                                                                                   |
| Poids:                             | 900 g                                                                                                                                                                                                                                     |

## Adaptateur pour batterie

|                   |                                                                                                                                                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type de batterie: | Batterie d'alimentation rechargeable Canon de série BP-900 (non compatible avec Adaptateur secteur compact ou Adaptateur pour batterie de voiture) |
| Dimensions:       | 138 × 63 × 53 mm                                                                                                                                   |
| Poids:            | 130 g                                                                                                                                              |

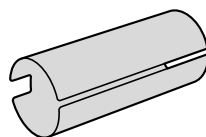
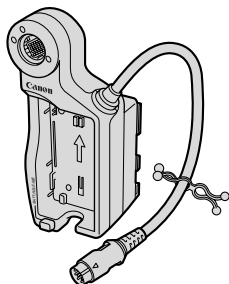
Les poids et dimensions sont approximatifs. Sous réserve de changements sans avis préalable. Sauf erreurs et omissions.

Vielen Dank für den Kauf dieser Canon Suchereinheit FU-1000 mit Schwarzweiß-Kathodenstrahlröhre. Diese Schwarzweiß-Suchereinheit für den Digital-Video-Camcorder XL1S ermöglicht eine noch schärfere Fokussierung.

Damit Sie das Potential Ihrer FU-1000 voll ausschöpfen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung vor Gebrauch vollständig durchzulesen. Heben Sie sie dann zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Die FU-1000 wird mit den folgenden Zubehörteilen ausgeliefert:

- Batterieadapter (mit Kabelbinder)
- Zwischenring
- Mikrofonschutz



## Anmerkungen zum Gebrauch der FU-1000

- Die FU-1000 kann nicht von einer Netzsteckdose (mit dem Kompakt-Netz/Ladegerät der CA-900 Serie) oder von der Autobatterie (mit dem Autobatterie-Adapter der CB-900 Serie) gespeist werden. Sie müssen die FU-1000 beim Betrieb mit einem Batteriepack (bzw. zwei Batteriepacks bei Verwendung des Doppel-Ladegeräts/Batteriemagazins der CH-900 Serie\* (Sonderzubehör)) mit Strom versorgen.
  - Die Restladungs-Anzeige erscheint erst im Sucher, wenn das Batteriepack beinahe erschöpft ist (☹).

Die folgenden Angaben sind ungefähre Dauerbetriebszeiten bei Gebrauch der FU-1000 mit dem XL1S:

BP-930: 85 Min.<sup>1)</sup> / 105 Min.<sup>2)</sup>

BP-945: 135 Min.<sup>1)</sup> / 155 Min.<sup>2)</sup>

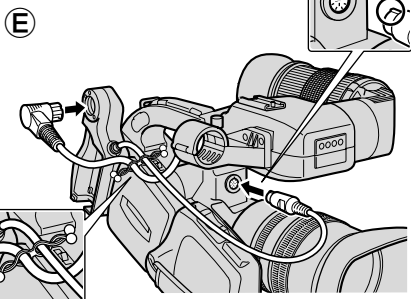
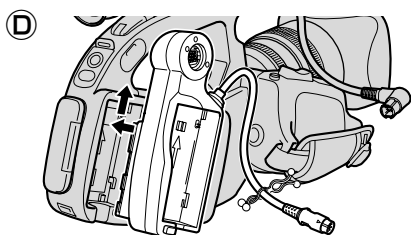
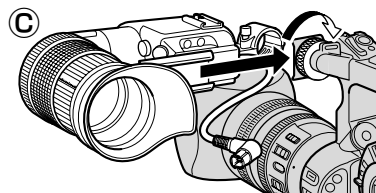
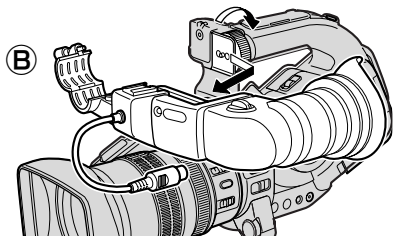
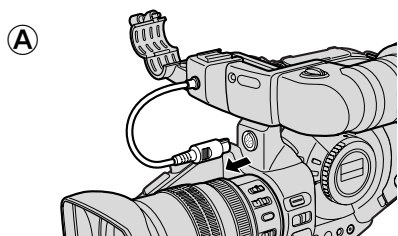
<sup>1)</sup> Bei Gebrauch des XL1S mit dem Videoobjektiv 16×-Zoom XL 5,5–88 mm IS II.

<sup>2)</sup> Bei Gebrauch des XL1S mit dem vollmanuellen Videoobjektiv 14×-Zoom XL 5,7–80 mm oder dem manuellen Videoobjektiv 16×-Zoom XL 5,4–86,4 mm (beides Sonderzubehör).

\* Wenn Sie den Camcorder über das Doppel-Ladegerät/Batteriemagazin der CH-900 Serie (Sonderzubehör) mit zwei Batteriepacks betreiben, verlängert sich die maximale Dauerbetriebszeit auf annähernd das Doppelte.

- Es kann vorkommen, dass Rauschen auch bei angebrachtem Mikrofonschutz hörbar wird. In diesem Fall empfehlen wir den Gebrauch des Mikrofonadapters MA-100 mit Schulterstütze (Sonderzubehör), über den ein Mikrofon mit symmetrischem Stecker angeschlossen werden kann.

# Abringen der FU-1000 am XL1S



- Entfernen Sie als erstes das Mikrofon vom Farbsucher des XL1S.

## 1 Den Farbsucher des XL1S entfernen.

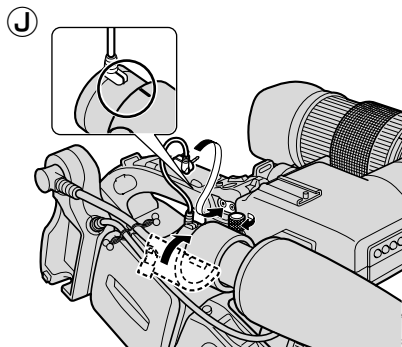
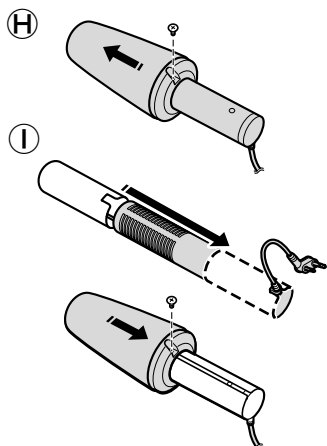
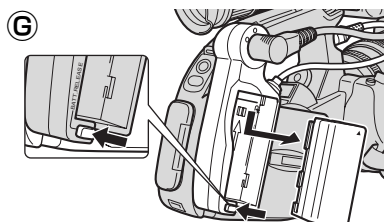
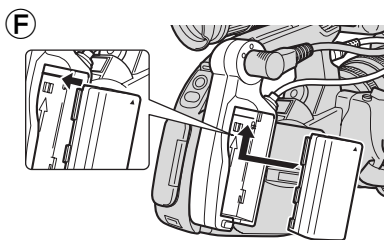
- 1 Trennen Sie das Sucherkabel ab (A).
- 2 Lösen Sie die Arretierschraube am XL1S, um den Sucher dann aus der Halterung zu schieben (B).

## 2 Die FU-1000 anbringen.

- Schieben Sie die FU-1000 auf die Halterung am XL1S, um die Arretierschraube dann wieder anzuziehen (C).

## 3 Den Batterieadapter an den Stromquellenanschluss des XL1S anklemmen.

- 1 Richten Sie den Adapter mit der Linie am XL1S aus, und schieben Sie ihn bis zum Einrasten nach oben (D).
  - Zum Abnehmen halten Sie den BATT. RELEASE-Knopf am XL1S gedrückt und schieben den Adapter nach unten.
- 2 Schließen Sie die FU-1000 mit dem Sucherkabel an den Batterieadapter an (E).
- 3 Verbinden Sie den Adapter über das Batterieadapterkabel mit dem XL1S (E).
- 4 Sichern Sie die beiden Kabel mit dem Kabelbinder (E).
  - Verdrehen Sie hierzu die beiden Enden des Kabelbinders.

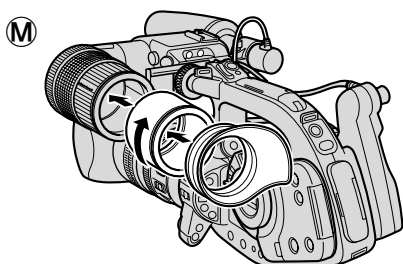
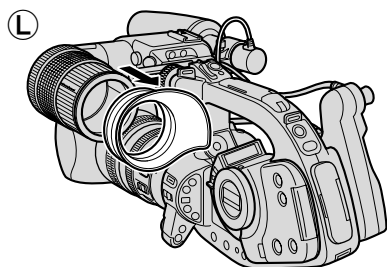
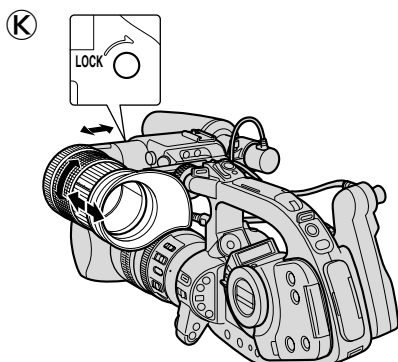


## • Anbringen und Abnehmen des Batteriepacks

1. Richten Sie das Pfeilsymbol am Batteriepack mit der Linie am Batterieadapter aus. Schieben Sie das Batteriepack bis zum Einrasten nach oben (F).
2. Zum Abnehmen halten Sie den BATT. RELEASE-Knopf am Adapter gedrückt und schieben das Batteriepack nach unten (G).

## 4 Das Mikrofon anbringen.

- 1 Entfernen Sie die kleine Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und nehmen Sie den Windschirm ab (H).
- 2 Stecken Sie das Mikrofon in den Mikrofonschutz, und bringen Sie den Windschirm dann wieder an. Sichern Sie den Windschirm mit der Schraube (I).
- 3 Stecken Sie das Mikrofon in den Mikrofonhalter. Richten Sie die Markierungen an Mikrofon und Halter aufeinander aus, und ziehen Sie dann den Knopf an, bis das Mikrofon fest sitzt (J).
- 4 Schließen Sie das Mikrofonkabel an die MIC-Buchsen des XL1S an (J).



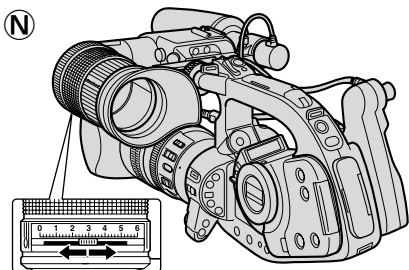
## 1 Das Okular einstellen.

- ① Halten Sie den XL1S wie beim Filmen, und stellen Sie das Okular auf bequemen Sitz ein. Ziehen Sie abschließend den LOCK-Knopf (an der Unterseite der Einheit) an, um das Okular in dieser Position festzustellen (K).
- Der Sucher kann waagrecht um bis zu 2 cm bewegt und senkrecht um 250° gedreht werden.
- ② Drehen Sie am Okular-Einstellring, um die Länge des Okulars einzustellen (K).
- Das Okular kann um bis zu 2 cm ausgefahren werden.

## 2 Den Zwischenring anbringen (sofern erforderlich).

Wenn das Okular nicht bis zum Auge reicht, können Sie zur Verlängerung den Zwischenring anbringen.

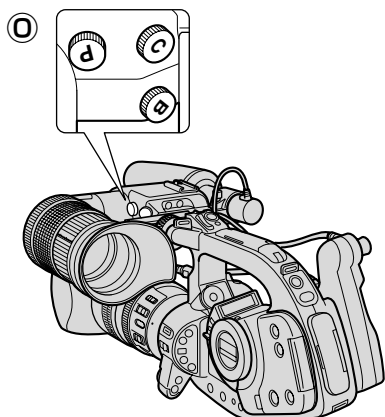
- ① Nehmen Sie die Augenmuschel ab (L).
- ② Richten Sie den Zwischenring auf das Gewinde des Okulars aus und schrauben Sie ihn fest (M).
- ③ Passen Sie die Augenmuschel in die Nut des Zwischenrings ein (M).



### 3 Den Sucher auf die Sehstärke einstellen.

Schalten Sie den Camcorder ein, und stellen Sie die Sucheranzeige der Sehschärfe Ihrer Augen entsprechend ein.

- Verstellen Sie den Sucher-Scharfstellhebel, bis die Anzeige im Sucher scharf ist (N).

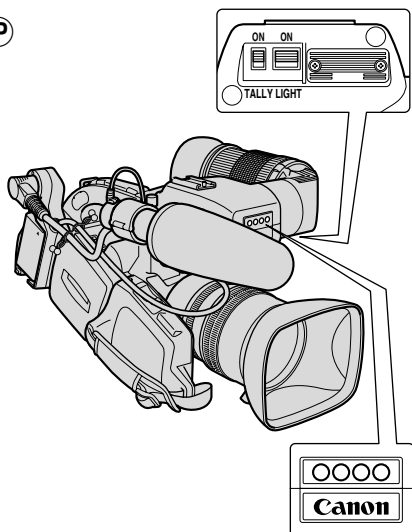


### 4 Das Sucherbild einstellen.

Stellen Sie die Helligkeit (B), den Kontrast (C) und die Spitzenanhebung (P) der Sucheranzeige ein (O).

- Helligkeit  
Dient als wichtiger Anhaltspunkt bei der manuellen Einstellung der Blende. Verwenden Sie zur Einstellung eine Grauskala oder ein anderes Motiv mit unterschiedlichen Kontraststufen.
- Spitzenanhebung  
Zur Anhebung der Sucherbildschärfe beim Scharfstellen des Objektivs.
- Die Helligkeits-, Kontrast- und Spitzenanhebungseinstellung des Suchers hat keinen Einfluß auf das aufgenommene Bild.

⒫



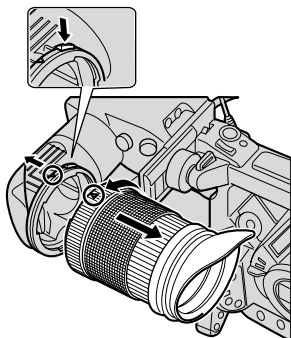
## 5 Kontrolleuchte

Wenn die Kontrolleuchte beim Filmen blinken soll, müssen Sie die Funktion sowohl im Menü des XL1S als auch mit dem TALLY-Schalter an der FU-1000 einschalten (⒫). Die Kontrolleuchte blinkt nur, wenn beides eingeschaltet ist.

## 6 Objektiv- beleuchtungslampe

Beleuchtet das Objektiv, so dass Sie auch in dunkler Umgebung Einstellungen vornehmen können. Die Lampe wird mit dem LIGHT-Schalter ein- und ausgeschaltet (⒫).

Ⓖ



## 7 Abnehmen und Anbringen des Okulars

### Abnehmen

Halten Sie den Okular-Entriegelungsknopf gedrückt. Drehen Sie das Okular und nehmen Sie es ab (Ⓖ).

### Anbringen

Richten Sie die △-Markierungen aufeinander aus und drehen Sie das Okular, bis es hörbar einrastet (Ⓖ).

# Technische Daten

## Suchereinheit FU-1000 mit Schwarzweiß-Kathodenstrahlröhre

|                                 |                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sucher:                         | 1,5-Zoll-Schwarzweiß-Kathodenstrahlröhre                                                                                                                                                                                   |
| Auflösung:                      | Mehr als 500 TV-Zeilen im Zentrum<br>(nur Kathodenstrahlröhre)                                                                                                                                                             |
| Scharfeinstellbereich:          | +0,5 bis -2,4 Dioptrien<br>+0,1 bis -3,2 Dioptrien (mit angebrachtem Zwischenring)                                                                                                                                         |
| Kontrolleuchte:                 | Ein/Aus-Schalter                                                                                                                                                                                                           |
| Objektiv-<br>beleuchtungslampe: | Ein/Aus-Schalter                                                                                                                                                                                                           |
| Kontrast:                       | Einstellknopf                                                                                                                                                                                                              |
| Entzerrung:                     | Einstellknopf                                                                                                                                                                                                              |
| Helligkeit:                     | Einstellknopf                                                                                                                                                                                                              |
| Stromversorgung:                | 9 V Gleichspannung (vom Batterieadapter von 7,2 V<br>auf 9 V verstärkt)                                                                                                                                                    |
| Stromaufnahme:                  | 11,2 W (beim Filmen mit dem Videoobjektiv 16×-<br>Zoom XL 5,5–88 mm IS II)<br>9,5 W (beim Filmen mit dem vollmanuellen<br>Videoobjektiv 14×-Zoom XL 5,7–80 mm oder dem<br>manuellen Videoobjektiv 16×-Zoom XL 5,4–86,4 mm) |
| Abmessungen:                    | 204 × 192 × 75 mm<br>204 × 251 × 75 mm (mit angebrachtem Mikrofonhalter)                                                                                                                                                   |
| Gewicht:                        | 900 g                                                                                                                                                                                                                      |

## Batterieadapter

|               |                                                                                                                        |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batteriepack: | Canon Batteriepacks der BP-900 Serie<br>(Nicht kompatibel mit dem Kompakt-Netz/Ladegerät<br>oder Autobatterie-Adapter) |
| Abmessungen:  | 138 × 63 × 53 mm                                                                                                       |
| Gewicht:      | 130 g                                                                                                                  |

Gewichte und Abmessungen sind ungefähre Werte. Änderungen vorbehalten.  
Fehler und Auslassungen vorbehalten.

### Hinweise für Deutschland

#### **Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !**

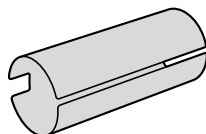
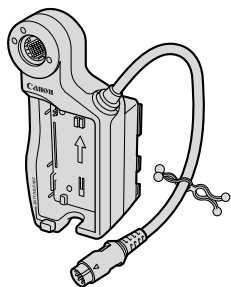
Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Gracias por adquirir el Visor CRT monocromo Canon FU-1000. Este visor monocromo para la videocámara digital XL1S permite enfoques aún más vibrantes.

Para obtener el máximo rendimiento de su FU-1000, le recomendamos leer completamente este manual antes del uso. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poderlas consultar rápidamente en cualquier momento.

El FU-1000 se suministra junto con los siguientes accesorios:

- Adaptador para baterías (Con abrazadera para cable)
- Tubo de extensión
- Protector del micrófono



## Notas sobre el uso del FU-1000

- El FU-1000 no puede alimentarse desde una toma de la red de CA (con el adaptador de alimentación compacto de la serie CA-900) ni desde la batería de su automóvil (con el adaptador para baterías de automóviles de la serie CB-900). Deberá utilizar una batería (o dos con el cargador de dos baterías/soporte de la serie CH-900\* (vendido separadamente) para alimentar y usar el FU-1000.

- El indicador de energía restante no aparece en el visor hasta el momento en que se descarga la energía, que es cuando aparece .

A continuación se indican los tiempos aproximados de uso continuo del FU-1000 cuando se lo utiliza con la XL1S:

BP-930: 85 min.<sup>1)</sup> / 105 min.<sup>2)</sup>

BP-945: 135 min.<sup>1)</sup> / 155 min.<sup>2)</sup>

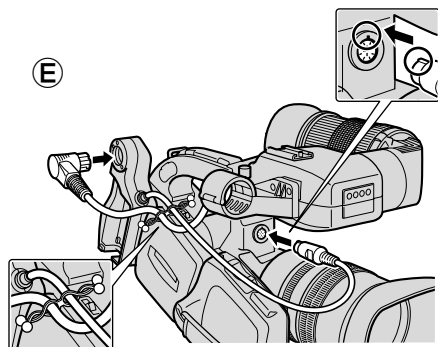
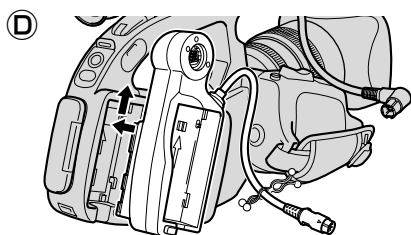
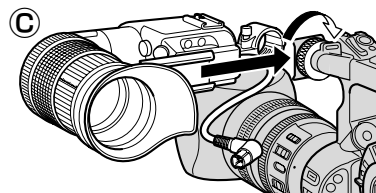
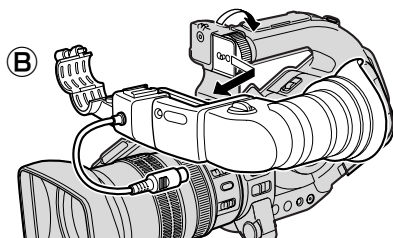
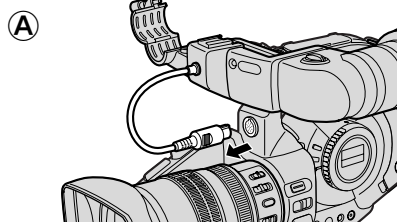
<sup>1)</sup> Cuando el objetivo de vídeo zoom 16× XL 5,5–88 mm IS II se encuentra montado en la XL1S.

<sup>2)</sup> Cuando el objetivo de vídeo zoom completamente manual 14× XL 5,7–80 mm o el objetivo de vídeo zoom manual 16× XL 5,4–86,4 mm (ambos opcionales) se encuentra montado en la XL1S.

\* Si instala dos baterías con el cargador de dos baterías/soporte de la serie CH-900 (vendido separadamente), el tiempo máximo de uso continuo podrá ser prácticamente el doble.

- En algunos casos se podrán escuchar ruidos, aún con el protector del micrófono acoplado al micrófono. Si escucha ruidos, se recomienda utilizar el adaptador para micrófono/almohadilla para el hombro MA-100 (vendido separadamente) para convertirlo en un micrófono equilibrado.

# Instalación del FU-1000 en la XL1S



- En primer lugar, extraiga el micrófono del visor en color de la XL1S.

## 1 Extraiga el visor en color de la XL1S.

- 1 Desconecte el cable del visor (A).
- 2 Afloje el mando de la XL1S y extraiga el visor deslizándolo (B).

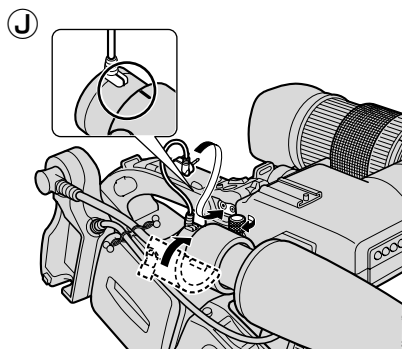
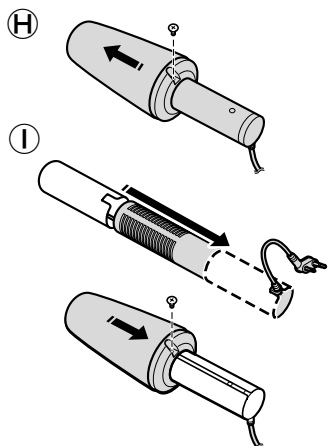
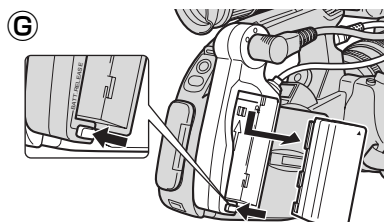
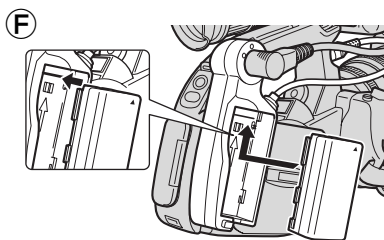
## 2 Instale el FU-1000.

- Deslice el FU-1000 sobre la unidad de montaje de la XL1S y apriete el mando (C).

## 3 Coloque el adaptador para baterías en la unidad de fijación de la fuente de alimentación de la XL1S.

- 1 Haga coincidir el adaptador con la línea de la XL1S y deslícelo hacia arriba hasta que encaje en su lugar con un chasquido (D).
  - Para extraer el adaptador, pulse y mantenga pulsado el botón BATT. RELEASE de la XL1S mientras lo desliza hacia abajo.
- 2 Conecte el FU-1000 al adaptador utilizando el cable del visor (E).
- 3 Conecte el adaptador a la XL1S utilizando el cable del adaptador para baterías (E).
- 4 Una los dos cables con la abrazadera para cable (E)
  - Asegúrelos retorciendo ambos extremos de la abrazadera.

## Instalación del FU-1000 en la XL1S

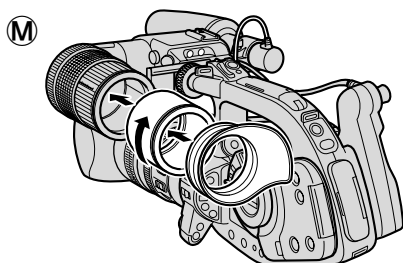
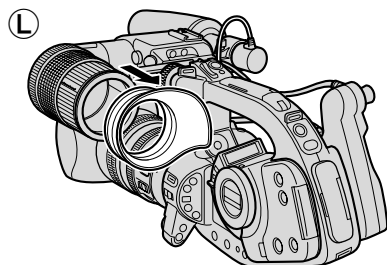
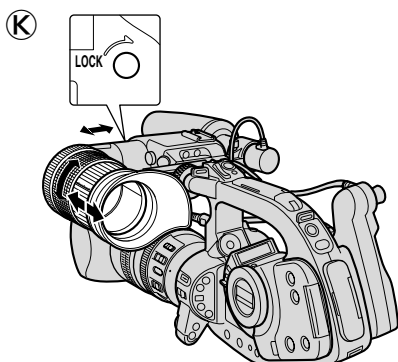


- Fijación y extracción de la batería

1. Haga coincidir el triángulo de la batería con la línea del adaptador para baterías. Deslice la batería hacia arriba hasta que encaje en su lugar con un chasquido (F).
2. Extraiga la batería pulsando y manteniendo pulsado el botón BATT. RELEASE del adaptador mientras la desliza hacia abajo (G).

## 4 Instale el micrófono.

- 1 Quite el tornillo pequeño con un destornillador Phillips y extraiga la pantalla contra el viento (H) deslizándola.
- 2 Introduzca el micrófono en el protector y reinstale la pantalla contra el viento deslizándola. Recoloque el tornillo (I).
- 3 Introduzca el micrófono en la pinza de micrófono. Haga coincidir las marcas del micrófono y de la pinza y apriete el botón para sostener firmemente el micrófono en su sitio (J).
- 4 Introduzca el cable del micrófono en los terminales MIC de la XL1S (J).



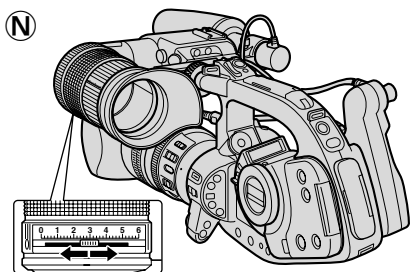
## 1 Ajuste de la posición del ocular.

- ❶ Coloque la XL1S en la posición de grabación y ajuste el ocular a un ángulo de visión confortable. Apriete el botón LOCK del ocular (debajo de la unidad) para mantener el ocular en su lugar (K).
- El visor se mueve horizontalmente hasta 2 cm ( $\frac{3}{4}$  pulg.), y gira verticalmente en  $250^\circ$ .
- ❷ Gire el anillo de ajuste del ocular para ajustar el largo del ocular (K).
- El ocular se extiende hasta 2 cm ( $\frac{3}{4}$  pulg.)

## 2 Fijación del tubo de extensión (si es necesario).

Si el ocular no se acomoda bien a su ojo, podría ser necesario acoplar el tubo de extensión.

- ❶ Extraiga la copa del ocular (L).
- ❷ Alinee el tubo de extensión con las roscas del ocular y gire hasta que quede apretado (M).
- ❸ Fije el ocular en la ranura del tubo de extensión (M).



## 3 Ajuste el visor a su vista.

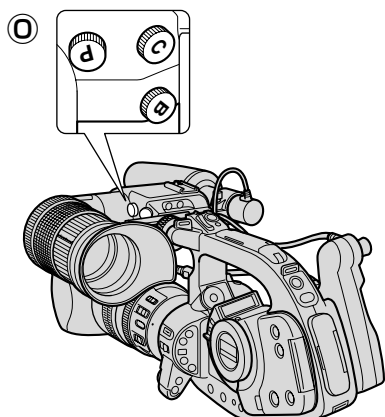
Conecte la alimentación y ajuste la pantalla de acuerdo con su vista.

- Deslice la palanca de enfoque del visor hasta que la pantalla quede enfocada (N).

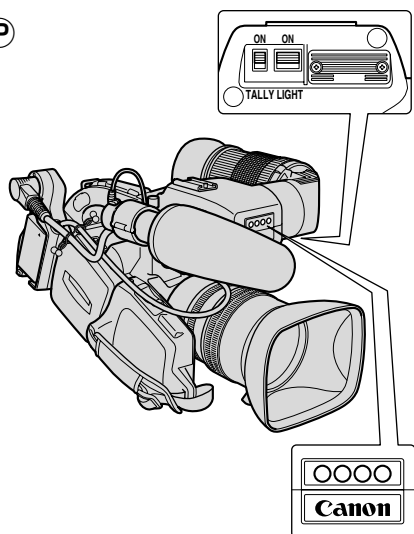
## 4 Ajuste de la pantalla del visor.

Ajuste el brillo (B), el contraste (C) y la agudización (P) de la pantalla del visor (O).

- Brillo  
Sirve como guía cuando realiza el ajuste manual de la abertura. Efectúe el ajuste utilizando la escala de grises u otro sujeto con diferentes niveles de contraste.
- Agudización  
Se utiliza para dar énfasis a los contornos para facilitar el enfoque.
- Los niveles de brillo, de contraste y de agudización ajustados por usted no afectarán a la imagen grabada.



(P)



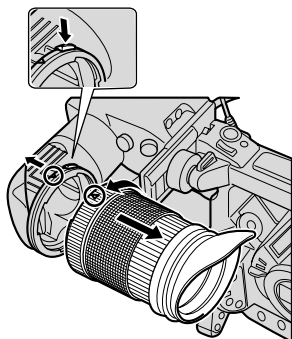
## 5 Lámpara indicadora de grabación

Para que la lámpara indicadora de grabación parpadee durante la grabación, enciéndala a través del menú de la XL1S y conecte el interruptor TALLY del FU-1000 (P). Ambos deberán ajustarse a ON para que la lámpara indicadora de grabación parpadee.

## 6 Lámpara de iluminación de la lente

Ilumina a la lente para que pueda realizar ajustes en condiciones de grabación en la oscuridad. Se enciende/apaga con el interruptor LIGHT (P).

(Q)



## 7 Extracción y fijación del ocular

### Extracción

Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo del ocular. Gire y extraiga el ocular (Q).

### Fijación

Alinee las marcas  $\triangle$  y gire el ocular hasta que encaje en su lugar con un chasquido (Q).

# Especificaciones

---

## Visor CRT monocromo FU-1000

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visor:                              | CRT monocromo de 1,5 pulg.                                                                                                                                                                                                      |
| Resolución:                         | Más de 500 líneas de TV en el centro (sólo CRT)                                                                                                                                                                                 |
| Margen de ajuste del enfoque:       | +0,5 a -2,4 dioptrías<br>+0,1 a -3,2 dioptrías (cuando está instalado el tubo de extensión)                                                                                                                                     |
| Lámpara indicadora de grabación:    | Interruptor ON/OFF                                                                                                                                                                                                              |
| Lámpara de iluminación de la lente: | Interruptor ON/OFF                                                                                                                                                                                                              |
| Contraste:                          | Mando de ajuste                                                                                                                                                                                                                 |
| Agudización:                        | Mando de ajuste                                                                                                                                                                                                                 |
| Brillo:                             | Mando de ajuste                                                                                                                                                                                                                 |
| Fuente de alimentación:             | 9 V CC (reforzada desde 7,2 V CC a 9 V CC mediante el adaptador para baterías)                                                                                                                                                  |
| Consumo:                            | 11,2 W (cuando se graba con el objetivo de vídeo zoom 16× 5,5–88 mm IS II)<br>9,5 W (cuando se graba con el objetivo de vídeo zoom completamente manual 14× XL 5,7–80 mm o el objetivo de vídeo zoom manual 16× XL 5,4–84,6 mm) |
| Dimensiones:                        | 204 × 192 × 75 mm<br>204 × 251 × 75 mm (portamicrofono acoplado)                                                                                                                                                                |
| Peso:                               | 900 g                                                                                                                                                                                                                           |

## Adaptador para baterías

|                  |                                                                                                                                                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de batería: | Baterías de la serie BP-900 de Canon<br>(No es compatible con el adaptador de alimentación compacto de CA ni con el adaptador para baterías de automóviles) |
| Dimensiones:     | 138 × 63 × 53 mm                                                                                                                                            |
| Peso:            | 130 g                                                                                                                                                       |

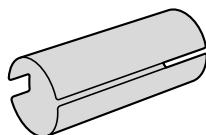
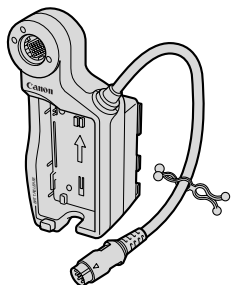
El peso y las dimensiones son aproximados. Sujeto a cambios sin previo aviso. Quedan exceptuados los errores y omisiones.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo mirino a CRT monocoloro Canon FU-1000. Questo mirino a CRT monocoloro per il camcorder digitale XL1S permette di ottenere una messa a fuoco ancora migliore del solito.

Per ottenere il massimo dal vostro FU-1000, si raccomanda di leggere questo manuale per intero e con attenzione prima di fare uso dell'apparecchio. Conservarlo quindi in un luogo sicuro per poterne fare ancora uso al momento del bisogno.

L'FU-1000 viene fornito con i seguenti accessori:

- Adattatore per batteria (incluso un fermaglio per cavi)
- Tubo di estensione
- Protezione per microfono



## Note sull'uso dell'FU-100

- L'FU-1000 non può venire alimentato da una presa di corrente alternata (facendo uso di un adattatore compatto della serie CA-900) o della batteria della propria automobile (facendo uso di un adattatore per batterie d'automobile della serie CB-900). Per alimentare ed usare l'FU-1000 è necessario fare uso di una batteria ricaricabile (o due se si possiede il doppio caricabatterie/portabatterie della serie CH-900\* (in vendita opzionalmente)).
  - L'indicatore dell'energia rimanente non appare nel mirino sino a che essa è quasi terminata, ed allora appare l'indicazione

I seguenti sono i tempi approssimati di uso possibile quando l'FU-1000 viene usato insieme all'XL1S:

BP-930: 85 min.<sup>1)</sup> / 105 min.<sup>2)</sup>

BP-945: 135 min.<sup>1)</sup> / 155 min.<sup>2)</sup>

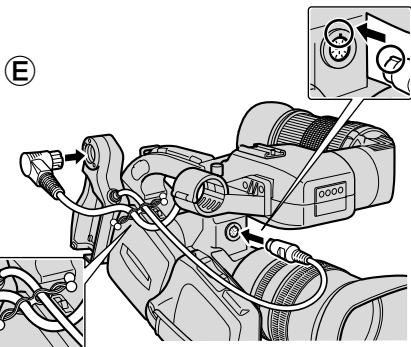
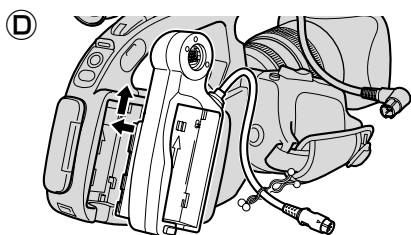
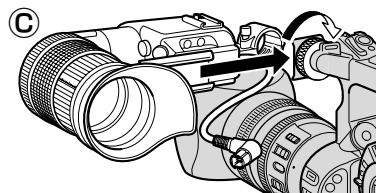
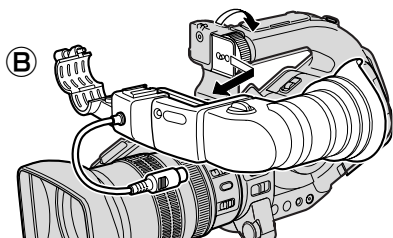
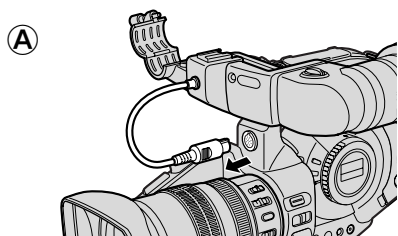
<sup>1)</sup> Se sull'XL1S viene montato un obiettivo video IS II da 5,5–88 mm con Zoom XL da  $\times 16$ .

<sup>2)</sup> Se sull'XL1S viene montato un obiettivo video da 5,7–80 mm con zoom XL del tutto manuale da  $\times 14$  o un obiettivo video da 5,4–86,4 mm con zoom XL del tutto manuale da  $\times 16$  (ambedue opzionali).

\* Se si inseriscono due batterie ricaricabili nel doppio caricabatterie/portabatterie della serie CH-900 (in vendita opzionalmente), i tempi di uso sono quasi il doppio.

- A volte si possono sentire rumori nonostante il microfono sia dotato della sua protezione. In tal caso, si raccomanda l'uso di un adattatore per microfono/tracolla MA-100 (in vendita opzionalmente) per convertire il microfono in un microfono equilibrato.

# Installazione dell'FU-1000 sull'XL1S



- Per prima cosa, rimuovere il microfono dal mirino a colori dell'XL1S.

## 1 Togliere il mirino a colori dell'XL1S.

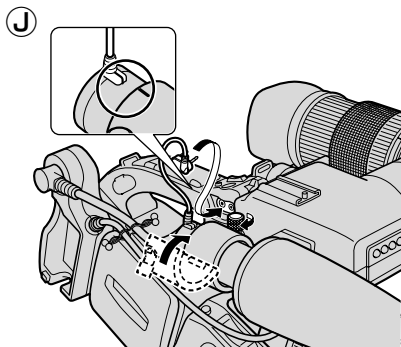
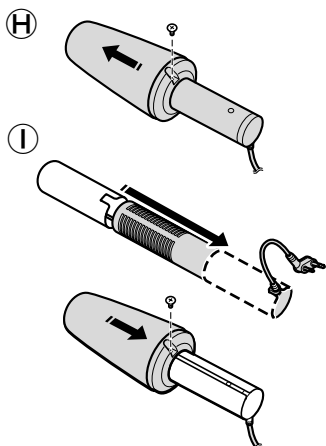
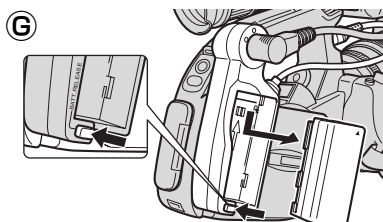
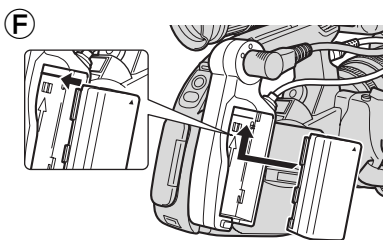
- 1 Scollegare il cavo del mirino (A).
- 2 Allentare la manopola sull'XL1S e far scivolare il mirino, togliendolo (B).

## 2 Installare l'FU-1000.

- Far scivolare l'FU-1000 sull'innesto dell'XL1S e stringere la manopola (C).

## 3 Applicare l'adattatore della batteria all'unità di collegamento alla sorgente di energia dell'XL1S.

- 1 Allineare l'adattatore con la riga sull'XL1S e farlo scivolare sino a che non lo si sente scattare al suo posto (D).
  - Per rimuovere l'adattatore, mantenere premuto il pulsante BATT. RELEASE dell'XL1S mentre si fa scivolare l'adattatore verso il basso.
- 2 Collegare l'FU-1000 all'adattatore col cavo del mirino (E).
- 3 Collegare l'adattatore all'XL1S con il cavo dell'adattatore per batterie (E).
- 4 Collegare i due cavi con il fermaglio per cavi (E).
  - Per chiuderlo, girare le due estremità del fermaglio.



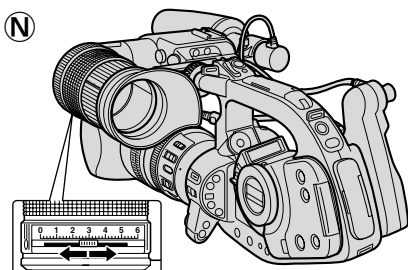
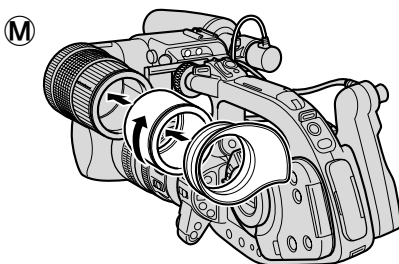
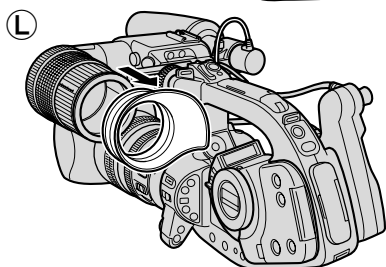
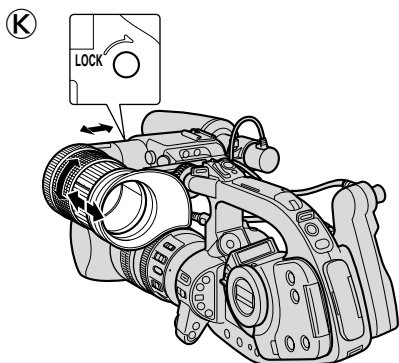
- Applicazione e rimozione delle batterie ricaricabili

1. Allineare il triangolo della batteria ricaricabile con la riga dell'adattatore per batterie. Inserire la batteria sino a sentirla scattare in posizione (F).
2. Rimuovere la batteria mantenendo premuto il pulsante BATT. RELEASE mentre si fa scivolare la batteria verso il basso (G).

## 4 Collegare il microfono.

- 1 Rimuovere la piccola vite con un cacciavite a stella e togliere il paravento (H).
- 2 Inserire il microfono nella protezione e rimettere al suo posto il paravento. Rimettere al suo posto la vite (I).
- 3 Inserire il microfono nel suo morsetto. Allineare i marchi sul microfono e stringere la manopola in modo da fissare il microfono al suo posto (J).
- 4 Collegare il cavo del microfono ai terminali MIC dell'XL1S (J).

# Regolazione dell'FU-1000



## 1 Regolare la posizione dell'oculare.

- 1 Tenere l'XL1S nella posizione di ripresa e regolare l'oculare in una posizione che sembri comoda. Stringere la manopola di blocco dell'oculare LOCK (sul fondo dell'unità) per tenere l'oculare in posizione (K).
- Il mirino si muove orizzontalmente di sino a 2 cm e verticalmente di 250°.
- 2 Girare l'anello di regolazione dell'oculare in modo da regolare la lunghezza dell'oculare (K).
- L'oculare si estende di sino a 2 cm.

## 2 Applicare il tubo di estensione (se necessario).

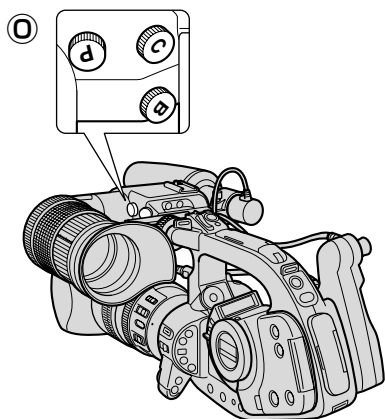
Se l'oculare non raggiunge il vostro occhio, installare il tubo di estensione.

- 1 Rimuovere il paraocchi dell'oculare (L).
- 2 Allineare il tubo di estensione con le filettature dell'oculare e stringerlo per fissarlo (M).
- 3 Applicare infine il paraocchi alla scanalatura del tubo di estensione (M).

## 3 Regolare il mirino in modo adatto alla propria vista.

Accenderlo e regolare il display in modo che sia bene a fuoco.

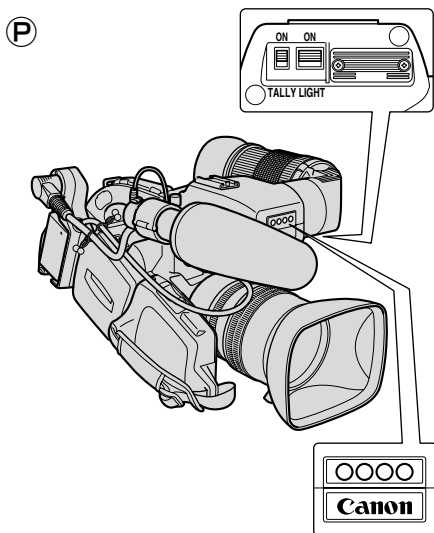
- Spostare la leva di messa a fuoco del mirino sino a che il display non appare ben nitido (N).



## 4 Regolare il display del mirino.

Regolare la luminosità (B), il contrasto (C) e il peaking (P) del display del mirino (O).

- **Luminosità**  
Serve da guida quando si regola manualmente l'apertura. Regolarla usando una scala di grigi o un altro soggetto adatto con livelli differenti di contrasto.
- **Peaking**  
Usarlo per aumentare la nitidezza del display durante la messa a fuoco.
- I livelli di luminosità, contrasto e peaking non influenzano le immagini registrate.

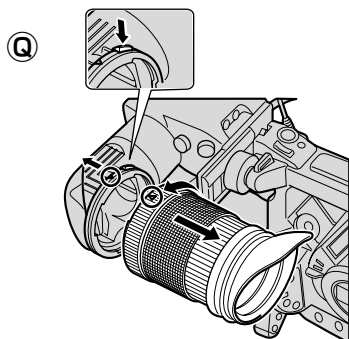


## 5 Luce di controllo

Perché la luce di controllo lampeggi durante la ripresa, accenderla col menu dell'XL1S e quindi accendere l'interruttore TALLY dell'FU-1000 (P). Perché la luce di controllo sia accesa, ambedue devono essere accesi.

## 6 Luce di illuminazione obiettivo

Illumina l'obiettivo, permettendo di eseguire regolazioni anche al buio. Va accesa e spenta con l'interruttore LIGHT (P).



### 7 Rimozione e applicazione dell'oculare

#### Rimozione

Mantenere premuto il pulsante di rilascio dell'oculare. Girare quest'ultimo e quindi toglierlo (Q).

#### Applicazione

Allineare i triangoli  $\triangle$  e girare l'oculare sino a che non lo si sente scattare in posizione (Q).

# Dati tecnici

---

## Mirino a CRT monocolor Canon FU-1000

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mirino:                       | CRT monocolor da 1.5"                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Risoluzione:                  | oltre 500 righe TV al centro (solo CRT)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gamma regolazione fuoco:      | da +0,5 a -2,4 diottrie<br>da +0,1 a -3,2 diottrie (quando viene installato un tubo di estensione)                                                                                                                                                                                                             |
| Luce di controllo:            | interruttore di accensione e spegnimento                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luce illuminazione obiettivo: | Interruttore di accensione e spegnimento                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Contrasto:                    | regolazione a manopola                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Peaking:                      | regolazione a manopola                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Luminosità:                   | regolazione a manopola                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Alimentazione:                | 9 V di c.c. (potenziata da 7,2 V di c.c. a 9 V di c.c. dall'adattatore per batterie)                                                                                                                                                                                                                           |
| Consumo:                      | 11,2 W (durante la registrazione con un obiettivo video IS II da 5,5-88 mm con Zoom XL da $\times 16$ )<br>9,5 W (durante la registrazione con un obiettivo video da 5,7-80 mm con zoom XL del tutto manuale da $\times 14$ o un obiettivo video da 5,4-86,4 mm con zoom XL del tutto manuale da $\times 16$ ) |
| Dimensioni:                   | 204 $\times$ 192 $\times$ 75 mm<br>204 $\times$ 251 $\times$ 75 mm (a innesto microfono montato)                                                                                                                                                                                                               |
| Peso:                         | 900 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Adattatore batteria

|                        |                                                                                                                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batterie utilizzabili: | Batterie ricaricabili della serie Canon BP-900 (non compatibile con adattatori compatti di corrente alternata o adattatori per batterie di automobile) |
| Dimensioni:            | 138 $\times$ 63 $\times$ 53 mm                                                                                                                         |
| Peso:                  | 130 g                                                                                                                                                  |

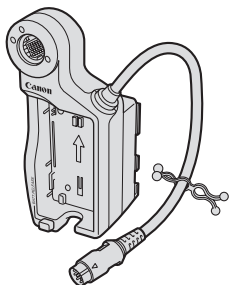
Il peso e le dimensioni sono approssimativi. Soggetto a modifiche senza preavviso. Errori ed omissioni esclusi.

感谢您选购佳能单色 CRT 取景器组件 FU-1000。该单色取景器组件用于 XL1S 数字便携式摄像机，可使手动对焦变得更加方便。

为使您能最大限度地了解 FU-1000，建议您在使用前充分阅读本说明书。将使用说明置于安全的地方，以备今后迅速查阅。

FU-1000 配有如下附件：

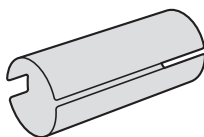
- 电池适配器  
(附电缆夹)



- 延长器



- 麦克风防护罩



## FU-1000 使用注意事项

- 不可接 AC/电源插座（带有 CA-900 系列小型电源适配器）或汽车电池（带有 CB-900 系列汽车电池适配器）为 FU-1000 供电。您必须使用一块电池（或带有 CH-900 系列双电池充电器 / 电池座 \*（单独出售）的两块电池）为 FU-1000 供电以便使用。

- 当出现  时，剩余电量指示标记仅在电力即将耗尽时才会出现在取景器上。

以下是当 FU-1000 与 XL1S 一同使用时的大致的持续使用时间：

BP-930：85 分<sup>1)</sup>，105 分<sup>2)</sup>

BP-945：135 分<sup>1)</sup>，155 分<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> 当在 XL1S 上安装 16 倍变焦 XL 5.5-88 毫米 IS II 视频镜头时。

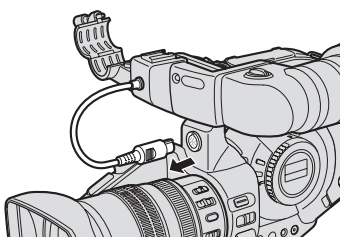
<sup>2)</sup> 当在 XL1S 上安装全手动 14 倍变焦 XL 5.7-80 毫米视频镜头或手动 16 倍变焦 XL 5.4-86.4 毫米视频镜头（均为任选）时。

\* 当您在 CH-900 系列双电池充电器 / 电池座（单独出售）上安装两块电池时，持续使用时间几乎延长一倍。

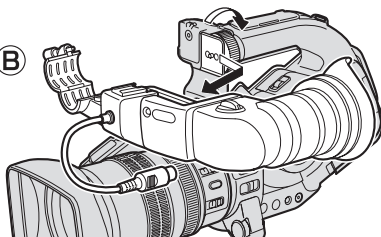
- 尽管已在麦克风上安装了防护罩，但您可能还会不时地听到一些噪音。如果您确实听到噪音，建议您使用 MA-100 麦克风适配器 / 肩垫（单独出售）以使麦克风趋于平衡。

# 在 XL1S 上安装 FU-1000

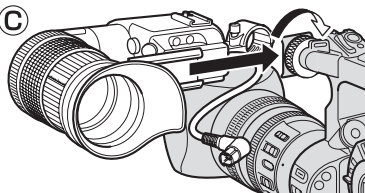
(A)



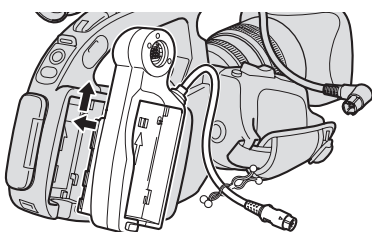
(B)



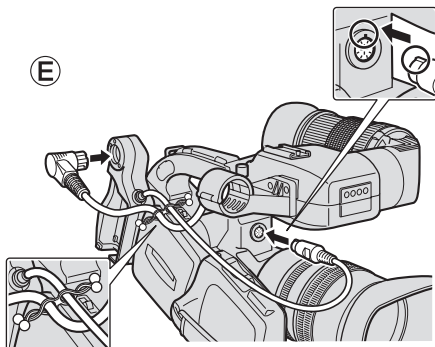
(C)



(D)



(E)



- 首先，从 XL1S 的彩色取景器上拆下麦克风。

## 1 拆下 XL1S 的彩色取景器。

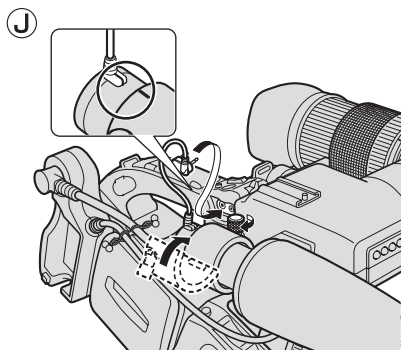
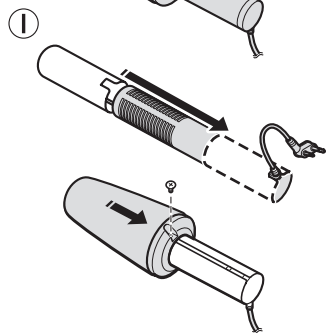
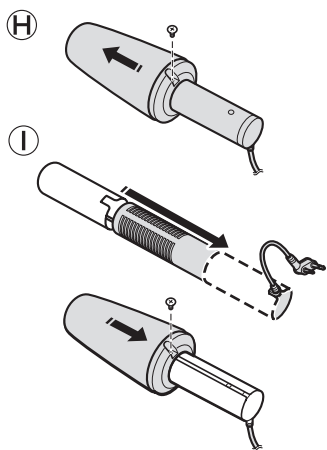
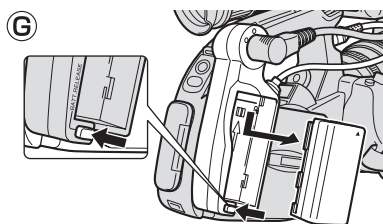
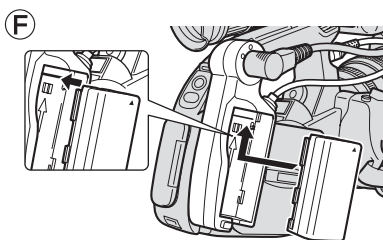
- ① 拔下取景器电缆(A)。
- ② 松开 XL1S 上的旋钮，将取景器滑下来(B)。

## 2 安装 FU-1000 。

- 将 FU-1000 滑入 XL1S 的固定装置，旋紧旋钮(C)。

## 3 在 XL1S 的电源固定装置上安装电池适配器。

- ① 将适配器与 XL1S 的准线对齐，向上滑动适配器，直至听到安装到位的“卡嗒”声(D)。
  - 如要拆卸适配器，可按住 XL1S 的 BATT. RELEASE 按钮，将适配器滑下。
- ② 将 FU-1000 连接到带有取景器电缆的适配器上(E)。
- ③ 将适配器连接到带有电池适配器电缆的 XL1S 上(E)。
- ④ 用电缆夹将两条电缆连接起来(E)。
  - 将电缆夹的两端扭紧。



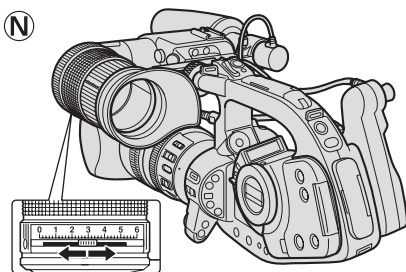
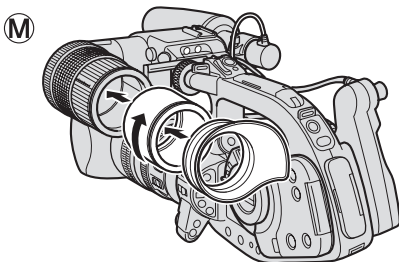
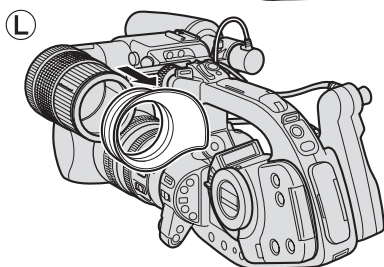
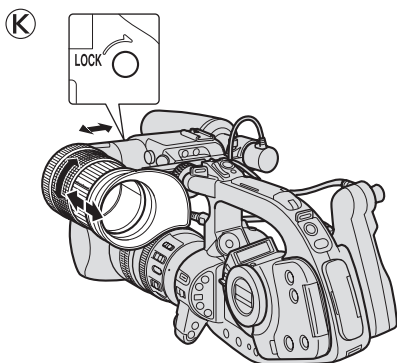
## • 安装和拆卸电池

1. 将电池上的三角标记与电池适配器上的准线对齐。向上滑动电池，直至听到安装到位的“卡嗒”声(F)。
2. 如要拆卸电池，可按住适配器的BATT. RELEASE按钮，将电池滑下(G)。

## 4 安装麦克风。

- ① 用菲利普斯式螺丝刀将小螺钉拆下，滑动防风罩，将其卸下(H)。
- ② 将麦克风插入防护罩中，向后滑动防风罩。重新装上螺钉(I)。
- ③ 将麦克风插入麦克风夹持器中。对准麦克风和夹持器上的标记，旋紧旋钮，将麦克风固定到位(J)。
- ④ 将麦克风电缆插入XL1S的MIC端子(J)。

# 调节 FU-1000



## 1 调节目镜位置。

- 1 将 XLIS 置于拍摄位置，将目镜调节到舒适的观察位置。拧紧目镜的 LOCK 旋钮（组件的下侧），使目镜固定到位(K)。
- 将取景器水平移动 2 厘米，再纵向旋转 250°。
- 2 旋转目镜调节环以调节目镜长度(K)。
- 目镜伸出 2 厘米。

## 2 安装延长器（如有必要的话）。

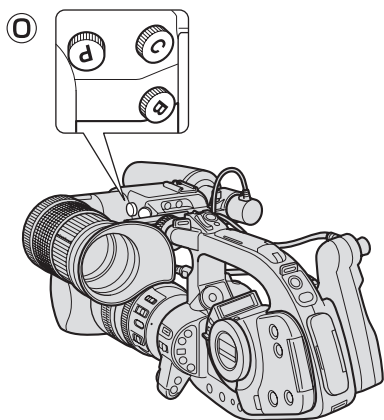
如果目镜无法够及您的眼睛，则可能需要安装延长器。

- 1 拆下眼杯(L)。
- 2 将延长器与目镜的丝扣对准，然后旋紧(M)。
- 3 将眼杯装入延长器的凹槽中(M)。

## 3 调节取景器以适合您的视觉。

打开电源，调节显示图像以适合您的视觉。

- 滑动取景器对焦拨杆直至显示图像清晰(N)。



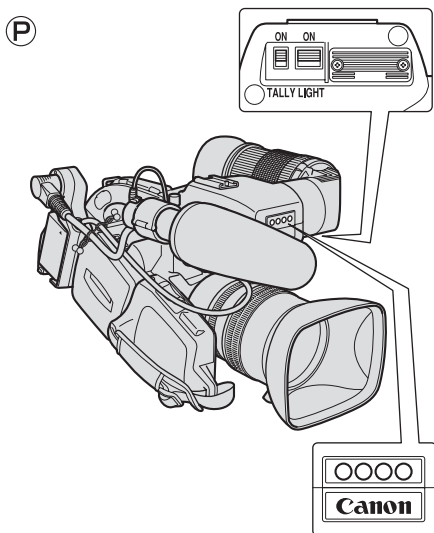
## 4 调节取景器显示图像。

调节取景器显示图像的亮度 (B)、对比度 (C) 和锐度 (P) (O)。

- 亮度  
在手动设置光圈时起引导的作用。  
用灰度级或具有不同对比等级的其他对象进行调节。
- 锐度  
在对焦时用以锐化显示图像。
- 您设置的亮度、对比度和锐度的等级不会影响拍摄的图像。

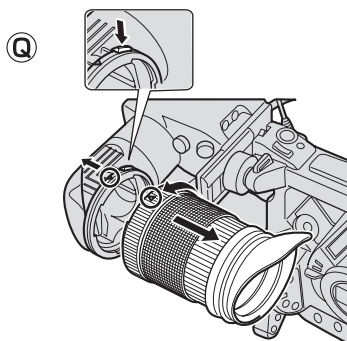
## 5 计数标灯

拍摄时要使计数标灯闪烁，用 XLIS 的菜单打开计数标灯，再打开 FU-1000 的 TALLY 开关 (P)。两者均须置于 ON 的位置，以使计数标灯闪烁。



## 6 镜头照明灯

给镜头提供照明，以便您可在拍摄暗景时进行调节。用 LIGHT 开关打开或关闭 (P)。



## 7 拆卸和安装目镜

### 拆卸

按住目镜释放按钮，旋转并拆下目镜(Q)。

### 安装

对准△标记，旋转目镜，直至听到安装到位的“卡嗒”声(Q)。

# 产品规格

## 单色 CRT 取景器组件 FU-1000

|         |                                                                                                                          |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 取景器：    | 1.5 英寸单色 CRT                                                                                                             |
| 分辨率：    | 中央可达 500 TV 线以上（仅限于 CRT）                                                                                                 |
| 焦距调节范围： | + 0.5 至 -2.4 屈光度<br>+ 0.1 至 -3.2 屈光度（安装延长器时）                                                                             |
| 计数标灯：   | ON/OFF 开关                                                                                                                |
| 镜头照明灯：  | ON/OFF 开关                                                                                                                |
| 对比度：    | 调节旋钮                                                                                                                     |
| 锐度：     | 调节旋钮                                                                                                                     |
| 亮度：     | 调节旋钮                                                                                                                     |
| 电源：     | 直流 9 伏（电池适配器将直流 7.2 伏升至直流 9 伏）                                                                                           |
| 功耗：     | 11.2 瓦特（当使用 16 倍变焦 XL 5.5-88 毫米 IS II 视频镜头拍摄时）<br>9.5 瓦特（当使用全手动 14 倍变焦 XL 5.7-80 毫米视频镜头或手动 16 倍变焦 XL 5.4-86.4 毫米视频镜头拍摄时） |
| 尺寸：     | 204 × 192 × 75 毫米                                                                                                        |
| 重量：     | 204 × 251 × 75 毫米（安装麦克风支架时）<br>900 克                                                                                     |

## 电池适配器

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| 电池型号： | 佳能 BP-900 系列电池<br>（不兼容 AC 小型电源适配器或汽车电池适配器） |
| 尺寸：   | 138 × 63 × 53 毫米                           |
| 重量：   | 130 克                                      |

重量和尺寸均为近似值。如有变更，恕不另行通知。如有任何错漏或翻译上的误差，望庆用户谅解。

[illegible]



**CANON INC.**

**キャノン販売株式会社**

**CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE**

100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA

**CANON EUROPA N.V.**

P.O Box 2262, 1180 EG Amstelveen, the Netherlands